Pg.6

Debi na medidanan di Gobierno

Benta di auto nobo a cai cu 38%

23 Miyon florin menos na Invoerrechten y BBO na 2007

Pg.2



Accion di protesta di 2 ora di trahadornan di Domesa

Nan kier un ahustacion husto di nan salario

AWE Mainta
e corant di toko

Diahuebs 26 APRIL 2007

Pg.4

Minister Lee ta reacciona riba declaracionnan riba rapport di CAD

Otmar Oduber ta weita spirtu di ladronicia

Pg.16/17



Sin radar por a detecta e boto

Tin hende ta sigui trata di drenta nos pais ilegalmente

Awor hasta for di Africa

Accion di protesta di 2 ora di trahadornan di Domesa

Nan kier un ahustacion husto di nan salario





Jane Braafhart vice presidente di FTA den entrevista cu AWEMainta a comenta riba e problema cu tin na Domesa.
El a comenta cu nan a organiza un accion di protesta di 2 ora pa motibo di mal contento riba ahustacion di salarionan. Ta asina cu na januari tabatin un ahustacion riba salarionan minimo, cual Domesa a haci tambe. Pero gerencia di Domesa no a tene na cuenta pa ahusta e otro salarionan tambe, esey kiermen cu despues di e ahustacion di salario minimo, esunnan mas halto a keda casi na e mesun nivel di esnan cu ta gana salario minimo.
Mas aleu, Jane Braafhart a duna di conoce cu nan tin mas of menos 3 siman ta negocia caminda a purba pa logra toch cu e ahustacion bin, pero no a logra. “Mirando cu nos no a logra loke nos tabata kier, nos a dicidi e ora ey awe pa bai den un accion di protesta di 2 ora, sperando cu esaki lo por duna resultado”.
E total di trahadornan di Domesa cu ta wak nan mes afecta, of ta disgusta cu e situacion aki ta 15.
Continuando, Braafhart a comenta cu esaki so no ta e causa di e disgusto, cu tin algun otro puntonan cu a contribui na yega na e situacion aki. Ta asina cu personal di Domesa tin un trabao hopi peligroso, nan tin cu carga arma y nan no ta conta cu suficiente arma. E empresa aki ta transporta masha hopi placa mes, y pesey ta hopi peligroso tambe pa nan transporta esaki sin arma. Esey kiermen cu no tur e trucknan por ta riba caya, ya cu no tin arma suficiente. Intencion ta cu e doñonan lo ta back na Aruba otro siman, caminda lo purba di yega toch na un ahustacion husto di salario.

Ady Thijsen na Ank Bijleveld

“Awor Hulanda no kier acepta libertad di expresion y di opinion di MEP”

Lider di fraccion di MEP den Parlamento, mr. Ady Thijsen ta haya cu awor Secretario di Estado pa Asuntonan Antiyano y Arubano, sra. Ank Bijleveld kier acepta e libertad di opinion di parti di MEP, encuanto di matrimonio di mesun sexo.
Ady Thijsen ta haya cu e Secretario di Estado a manda un carta pa pidi aclaracion, pero hunto cune a haci algun declaracion cu na opinion di e lider di fraccion di MEP, sra. Ank Bijleveld mester a pensa dos biaha prome di a haci esaki.
“Bo no por bin mete den asuntonan di nos pais. Pasobra aki nos ta un organisacion democratico di MEP, cu a duna su opinion riba cierto asunto. Y ta bon pa mi bisa cu den MEP tambe tin diferencia di opinion riba e matrimonio di mesun sexo y nan tambe tin derecho di trece dilanti”, según mr. Ady Thijsen.
“Pesei nos di MEP tambe tin derecho di trece su opinion. Awor si ta bon, sra. Ank Bijleveld ta bin bisa nos ki ora nos por expresa nos opinion. Esaki ta ironia di biba, pasobra AVP ta bai Hulanda pa bisa nan cu MEP ta viola derecho libertad di prensa y di expresion y awor Hulanda mes ta kier trata di limita nos di derecho di expresion”, e lider di fraccion di MEP a trece dilanti.
Nos ta partner den Reino y como tal nos mester respeta otro. Awor si e Secretario di Estado ta demanda awor pa respet, anto e tambe mester respeta nos. Pakico sra. Bijleveld no ba bai keha na Hulanda, manera algun medio di prensa Hulandes a señala, e lei di abortus, pero no, e kier bin mete cu nos aki na Aruba.
No t’asina nos ta anda cu otro.
Y esnan cu kier discuti art. 43 di Statuut, manera mr. Andin Bikker, no por papia mescos cu Hulanda ta pone Gobierno di Reino. Ady Thijsen no kier sona arogante, pero hecho ta cu Gobierno di Reino a consist te ainda di 3 partner, incluso Aruba.
Statuut tambe ta demanda pa tin respet pa otro, anto wel, ban haci esaki tambe, según lider di fraccion di MEP.

Den oranan di madruga

Auto na candela, intencional of no?

Den oranan di ayera madruga, patruya policial di San Nicolas, cu n'e momento ei tabatin man yen cu e ilegalnan cu a caba di drenta, ta ser manda cu urgencia pa Pos Chiquito Complex.

E prome informenan cu a drenta, ta haci mencion cu tin un auto na candela. Na yegada di e patruya policial, a keda constata cu un auto a kima, n'e parti di baul, pero tambe masha straña, e motor tambe, mientras cu lo demas a keda intacto.

Según testigonan, un rato prome un auto a pasa ei banda den e hanchi smal unda e auto ta para, unda normalmente auto no sa pasa sigur no den oranan di madruga ei. Despues di esei, e bisiña a lanta e doño di e auto for di soño cu e participacion cu su auto ta na candela.

Kico a pasa exactamente, esei ta ser investiga. E ta mustra manera un caso di candela intencional, pa un of otro motibo. Pero recherche a ser poni na altura y nan lo mester bai averigua un que otro.







Minister Lee ta reacciona riba declaracionnan riba rapport di CAD

Otmar Oduber ta weita spirtu di ladronicia

Ramon Lee, titular di Cultura den entrevista cu AWE-Mainta a reacciona riba e declaracionnan di Parlamentario Otmar Oduber riba un rapport traha door di CAD riba Instituto di Cultura Aruba, caminda cu esaki lo laga e escandalo di Lotto pa Deporte chikito.
Minister Lee a duna di conoce cu "Otmar Oduber ta weita spiritu di ladronicia, pasobra e sa cu un tal Otmar Oduber cu huez no conoce y cu e Otmar ey por contesta ken e Otmar ey ta y tambe e Otmar cu a ricibi e mil florin pa mitad papel".
Mas aleu, el a duna di conoce cu awe lo tin un conferencia di prensa caminda cu el lo presenta cu tur e rapport di CAD, pasobra nan ta sconde hopi y no ta bisa en realidad kico e ta.
Minister Lee a finaliza bisando cu el lo splica detayadamente esun di CAD y kico ta esun cu nan ta referi, y a añadi cu nan ta gaña hopi y cu nan ta weita spiritu di corupcion.


Ramon Lee

Den un encuentro cu Secretario di Estado, Ank Bijleveld

Gobierno di Aruba a keda di emiti un declaracion oficial riba veredicto di Hoge Raad

Loke te ainda no a tuma lugar



Frido Croes

Minister Plenipotenciaro, Frido Croes no sa di ningun carta cu Secretario di Estado pa Asunto di Antiyas y Aruba, sra. Ank Bijleveld a manda pa Aruba, unda ta pidi aclaracion di un comunicado di prensa di parti di MEP.Si Frido Croes ta bisa, di tabatin un combersacion telefonico cu e mandatario Hulandes, kende a atende algun preocupacion cu tin.
A papia di dos aspecto, e.o. sra. Bijleveld tabata kier sa con Gobierno di Aruba lo bai atende e veredicto di Hoge Raad, encuanto di e matrimonio di mesun sexo y tambe a papia di un articulo cu a sali den medionan di comunicación, cu n'e momento ei, Ministerio Plenipotenciario no tabata na altura di dje.
Sra. Ank Bijleveld a invita Minister Frido Croes pa un reunion cu a tuma lugar tambe, unda a papia di e opinion di Gobierno di Aruba encuanto e veredicto. Y ei Minister Frido Croes a bin tende di e Secretario di Estado su preocupacionnan pa cu e articulo cu partido MEP a emiti, relaciona cu mesun caso ei.
Sra. Ank Bijleveld tabatin algun mensahe pa Gobierno di Aruba y esei Frido Croes a transmiti tambe pa Prome Minister, Nelson Oduber. Gobierno di Hulanda ningun momento a pone presion den e caso aki, pero ta Corte di Casacion a duna su veredicto, y ta dicho Corte di Casasion a bisa cu Aruba mester atene su mes na Statuut y como tal Aruba mester ehecuta e veredicto di Hoge Raad.Gobierno di Aruba a keda di emiti un declaracion oficial, cu no a tuma lugar ainda, relaciona cu e veredicto di Hoge Raad.
Pa loke t'e reaccion na Hulanda mes, Minister Plenipotencario, Frido Croes a bisa di a sigui algun programa di television na Hulanda, unda un biaha mas a bin dilanti cu Aruba mester acepta registracion di un matrimonio di mesun sexo, pero cu na Aruba, nos tin tur derecho di nenga di tin matrimonio di mesun sexo. E ultimo aki no ta alcaso, pero cu Aruba tin cu reconoce y inscribi un acta matrimonial cu a tuma lugar na Hulanda.
Aruba no tin nada contra di personanan pa cu nan escogencia sexual, maske no ta situacionnan no desea, y si nan Hulanda esei ta mas habri, nos tin cu respeta esei, según e mandatario Arubiano.
Awor via di nan abogado, pareha Oduber-Lamers, a laga sa cu nan bai Corte Europeo awor, cu ki meta, esei Frido Croes no sa. Kizas nan kier bai mas leu pa cambia e forma di registracion na Aruba, cu sigur ta un paso un tiki leu, según Minister Plenipotenciario, Frido Croes, maske cu e pareha aki a bisa caba di no ta interesa pa bin biba na Aruba.



Bijleveld ta pidi aclaracion di Gobierno di Aruba

Di e comunicado di MEP di siman pasa

Secretario di Estado Ank Bijleveld a pidi Miister Plenipotenciario di Aruba, Frido Croes, pa aclaracion di e comunicado cu e partido den Gobierno di Aruba, MEP, a saca siman pasa. E Secretario di Estado a laga sa cu e ta haya e contenido di e comunicado en question totalmente inacceptabel pa Hulanda. Bijleveld ta haya cu paisnan den Reino mester trata otro cu mas respet.

Den e comunicado di MEP ta worde bisa cu norma y valor a bai perdi na Hulanda; cu sex cu muchanan di 12 aña; aborto; eutanasia y matrimonio entre homosexual ta un realidad na Hulanda; y cu pueblo di Aruba no ta desea pa a asuntonan aki worde imponi akinan dor di Hulanda.

Secretario di Estado Bijleveld ta conta'riba cu Gobierno di Aruba ta distancia su mes di e declaracionnan aki.

E veredicto di Corte Supremo encuanto e matrimonio entre homosexual tambe a bin na ordo. E Secretario di Estado a bisa cu Hulanda ta conta'riba cu Aruba ta respeta e decision di Corte Supremo. Eyden ta worde bisa cu matrimonionan entre homosexual efectua na Hulanda, tin consequencia legal den henter Reino. Secretario di Estado Bijleveld lo tene su mes na altura di e manera con Aruba a responde na e caso aki, via Gabinete di Gobernador na Aruba. E ta desea di ricibi un raportahe riba e asunto aki den tres luna di tempo.

Debi na medidanan di Gobierno

Benta di auto nobo a cai cu 38%

23 Miyon florin menos na Invoerrechten y BBO na 2007

Aruba Car Dealers Association (ACDA) a publica cifranan di benta di vehiculonan nobo pa e prome tres lunanan di 2007. Tur importador di vehiculonan nobo ta miembro di ACDA, cu exepcion di Jossy Motors. Tur hende a spera menos benta cu 2006, pero un reduccion drastico di 38% compara cu e mesun periodo di 2006, nunca a worde sperá.
E reduccion di benta a worde causa primordialmente pa medidanan di Gobierno:

E aumento di impuesto di importacion riba pick-up dobel cabina
Na juni Minister di Finanza y Asuntonan Economico a dicidi di aumenta e impuesto di importacion di 12% riba e prijs CIF (Cost Including Freight) pa 50%. E agencianan di auto por a importa nan pick-upnan dobel cabina cu ya tabata pidi pa e tarifa bieu. Esaki kier meen cu pa fin di 2006 tur importacion di pick-up double cabina tabata suheto na 50% impuesto di importacion. Esaki a nifica cu desde januari 2007 practicamente no a importa pick-up dobel cabina mas. E clima di Aruba y e necesidad di un metodo di transporte combina ta motibo cu 20% di benta di auto nobo tabata pick-up dobel cabina.
E medida aki a causa cu hopi contratista chiquito no tabata tin manera pa transporta nan trahadornan y nan material pa e sitio di trabao. E rason tras di e decision aki tabata cu un hende a bisa Minister cu na Hulanda transportacion combina di persona y material ta paga impuesto igual cu un auto di famia. E persona cu a informa e Minister asina, a lubida cu na Hulanda pick-up casi no ta worde usa pa motibo di e clima. E persona ey tambe a lubida di informa e Minister cu pa e combinacion di transporte di persona y material, un vehiculo tipo 'van' ta worde usa na Hulanda, y pa cual e doño por haya un asina yama "Grijs Kenteken". Esaki ta duna e doño un descuento considerabel riba e impuesto cu e mester paga ora e cumpra e vehiculo, como cu casi no tin impuesto di importacion dentro di e mercado europeo. Asina ta cu na Europa e empresario chiquito ta worde tuma den consideracion. Na Aruba esaki ta net al contrario. Como cu importacion di pick-up nan dobel cabina tabata 20% di e unidadnan bendi, e medida aki lo causa un reduccion di 20% di e benta total.

E aumento di prijs di gasolin y "accijns" riba gasolin
Prijs di gasolin a dobla durante e ultrimo tres añanan y a aumenta hopi fuerte e ultimo aña. Esaki tabata trece un entrada dobel pa Gobierno a base di "accijns" riba gasolin.
Gonierno no a considera pa evalua e posibilidad di reduci e porcentahe di "accijns" pa mantene e entrada for di 'accijns' igual. Gobierno tabata tin mester di e entrada urgentemente pa paga debe. Di otro banda, esun cu mester di transportacion pa y for di su trabao ta worde forza pa paga e gasolin mas cara. Gobierno no a tuma consideracion cu e homber chiquito cu tin mester di su modo di transporte, pasobra transporte publico na Aruba no ta adecuado. Pasobra nan a worde forza di tene nan auto bieu, cu hopi reparacion y pagando un prijs halto pa gasolin, hendenan a dicidi pa keda cu nan auto mas largo cu normal, cual tin e efecto serio riba benta di auto nobo.

Sales tax (BBO)
BBO tabata tin un influencia serio riba benta di auto nobo. Prijs di benta di vehiculonan a subi, pero esaki no ta e rason mayor. Benta di vehiculonan nobo lo baha drasticamente ora costo di bida en general aumenta. Un persona cu worde enfrenta cu un aumento drastico di costo di bida no por inverti den un vehiculo nobo y lo keda core cu su auto mas largo posibel. Esaki ta un gran rason pa e reduccion di benta di vehiculonan nobo.

E impuesto dobel ora di trade-in [vehiculonan segunda mano]
Ora un agencia acepta un 'trade-in' como pago partial riba un vehiculo nobo, e mester paga BBO riba e prijs di e trade-in. Ora e bende e trade-in cu un cliente, e mester paga BBO atrobe. Esaki kier meen por lo menos 6%. Esaki kier meen cu e persona cu a cumpra e auto aki den pasado – como inversion, y no como un articulo di luho – lo haya menos cu e ta spera, como cu e agencia mester tuma na consideración cu un auto segunda mano cumpra na Miami no mester paga e impuesto di importación halto cu e cliente aki a paga, cual suma tabata inclui den e prijs dia e'la cumpra e auto. Riba esaki e cliente mester tene cuenta cu e dobel BBO cu e agencia mester paga. Esaki kier men cu hopi hende lo no cumpra un auto nobo, ya cu e prijs di trade-in no ta atractivo. E importación di autonan segunda mano, y autonan cu a accidenta, for di Miami lo aumenta considerablemente.

E aumento di prijs pa motibonan no-gubernamental
Prijs di vehiculonan tabata aumentando globalmente pa motibo di gastonan di combustible y e costo di staal. E kost-prijs di autonan nobo a aumenta drasticamente y lo sigui aumenta. E agencianan ta lucha cu nan distribuidornan pa mantene e aumentonan mas abao posibel. E problema aki tambe a contribui na cifranan di bente mas abao.

E consequencianan:

a) pa Gobierno;
Si e tendencia di un reduccion di 38% den benta continua den 2007, esaki lo tin un efecto negativo di Afls. 20,250,300 pa Gobierno (e suma aki ta basa riba prijs averahe pa un vehiculo).
Tambe BBO, cu ta depende di benta, lo baha cu aproximadamente Afls. 70,830,950. Esaki lo tin un efecto negativo di Afls. 2,124,930 riba entrada di Gobierno (e suma aki tambe ta basa riba prijs averahe di vehiculo).
E di tres asunto cu ta causa un efecto negativo riba entrada di Gobierno ta un 'winstbelasting' reduci cu e agencianan lo paga.

2) pa e agencia/distribuidor:
Un agencia di auto mester haci inversionnan grandi den edificio, stock (auto y pieza) y personal (entrenamento). Un agencia di auto no ta djis un tienda of un oficina. Cu un reduccion di benta di 38% mayoria di e agencianan aki no por sobrebibi. Benta di pieza no ta yuda; benta di parti di e inversion den edificio lo no yuda baha e perdidanan. E unico solucion ta reduci personal y lay-off trahador, den cual mayoria di agencia a inverti hopi pa entrenamento.

E situacion
Den un situacion normal, ora partidonan sinta hunto, e mehor solucion semper ta un situacion win-win pa ambos.
E situacion aki ta un di loose, loose, y loose:

- Gobierno lo perde Afls. 23 miyon na impuesto y BBO;
- Gobierno lo mira un entrada reduci di impuesto di ganashi;
- Agencianan ta perde benta, ganashi y personal;
- E cliente lo no por cumpra su auto nobo.

Ta esaki tabata e idea di e medidanan di Gobierno contra e agencianan di auto na Aruba?



AUSTONE TIRE

superior comfort, more aggresive....

155/80R13	AWG.	69.00	600X14LT	8PLY	AWG.	
175/65R14	AWG.	67.50	650X14LT	8PLY	AWG.	
185/60R14	AWG.	86.00				
185/65R14	AWG.	87.00	900R20	16PLY	AWG.	
185/70R14	AWG.	78.00	1000R20	16PLY	AWG.	
185/R14	AWG.	108.00				
195/60R14	AWG.	96.00	9R22.5	14PLY	AWG.	

NEW YUASA



YUASA "MF" (Maintenance Free)			YUASA "DC" (Dry Charge)		W/O acid	w/acid
N40	Awg.	85.00				
N40L	Awg.	85.00	N40L	Awg.	65.00	75.00
NS40	Awg.	70.00	NS40	Awg.	48.00	58.00
NS40ZL	Awg.	70.00	NS40ZL	Awg.	48.00	58.00
N50	Awg.	125.00	N50	Awg.	70.00	85.00
N50L	Awg.	125.00	N50L	Awg.	70.00	85.00
N70	Awg.	170.00	N100	Awg.	140.00	165.00
N70L	Awg.	170.00	N200	Awg.	205.00	230.00

3 months warranty on all batteries

Activa TRADING NV

L.G. Smith Blvd. 136
Fax: 583-6446 • Tel: 594-5513

'E alternativa pa un y tur !'

Activa TRADING NV

Is the sun to Hot ???
Get your chigo Air-Conditioner Today !!!

Wall Mount Split Type 220V/60HZ		Selling Price
PVC Outdoor		
9000 BTU	KF-25W/a	699.00
12.000 BTU	KF-32W/a	825.00
18.000 BTU	KF-51W/a	1256.00

Wall Mount Split Type 115V/60HZ		
9000 BTU	KF-25GW/B	645.00
12.000 BTU	KF-32GW/B	745.00

Wall Mount Split Type 220V/60HZ		
9000 BTU	KF-25GW/a	645.00
12.000 BTU	KF-32GW/a	745.00
18.000 BTU	KF-51GW/a	1145.00
24.000 BTU	KF-66GW/a	1450.00
30.000 BTU	KF-88GW/a	2150.00

Window Type 115V/60HZ with Remote Control		
9000 BTU	KC-25/B	495.00
12.000 BTU	KC-32/B	645.00

Window Type 220/60HZ with Remote Control		
9000 BTU	KC-25/a	475.00
12.000 BTU	KC-32/a	645.00

1 Aña di garantia riba parts.
5 Aña di Garantia riba compressor Japones Mistubishi Hitachi/LG

Activa Trading
L.G. Smith Blvd. 136
Fax: 583-6446
Tel: 594-5513

CHIGO AIR-CONDITIONING

TA BENDE

Ta bende un Yamaha Banshee anja 2004 full drecha, color preto. Hopi bon cuida. E tin Trinity Racing Stage IV racing pipes cu #280 jets, un swingarm full chrome 6" extended, full chrome drag handle bar, polished front brake lever, polished clutch lever, chrome front shocks, polished flame stator cover, polished engine clutch cover, chrome kick starter, polished flame side case inserts, polished water pump cover, chrome foot pegs y foot guards, chrome rear brake lever, chrome shifter lever, chrome rear grab bar, polished flame grill, new black front fullbore plastics traha di carbon fiber, new stock black rear plastics, front drag tires cu Douglas wheels, stock rear tires, y e frame tin un paint job color glossy black cu glitters.



ATV Bombardier	650
Dimensions L/W/H (mm)	2071X1194X1143
Weight (kg)	338
Engine Type	4 Stroke
Cooling System	Liquid
Transmission	CTV
Displacement (c.c.)	644
Max. Torque (Nm/rpm	47/7000
Type of front/rear brakes	Disk Disk
Tiresize front/rear	Fr: 25*8*12 Rr: 25*11*12

KYMCO
MXU-300
Afl. 11.750,=

ATV Bombardier	Rally
Dimensions L/W/H (mm)	2026X1054X1070
Weight (kg)	388
Engine Type	4 Stroke
Cooling System	Liquid
Transmission	CTV
Displacement (c.c.)	176
Max. Torque (Nm/rpm	145/6500
Type of front/rear brakes	Disk Disk
Tiresize front/rear	Fr: 22*10*7 Rr: 22*10*10



woensdag 7 maart 2007

KORT FINANCIEEL

In Nederland zijn vorig jaar 26.714 nieuwe **bromfietsen** verkocht. Marktleider is Piaggio met 4485 stuks, gevolgd door Peugeot (4369) en Kymco (3745). Gezamenlijk hebben deze drie merken de helft van de Nederlandse bromfietsmarkt in handen. De gegevens komen van het kentekenregister. Kentekenbewijzen voor bromfietsen worden pas sinds september 2005 afgegeven. Vorig jaar was dus het eerste volledige jaar waarin de verkoop werd geregistreerd.

Activa TRADING NV

E alternativa na alcanse di un y tur.

L.G. Smith Blvd. 136 • Tel.: 582-5513 Fax: 583-6446

Minister Ramon Lee orguyoso di Ateliers 89

Minister Ramon Lee, tabata presente ayera na Ateliers 89 caminda cu el a haya un tour. El a bisa cu loke el a presencia eyden a yene cu orguyo, igualmente cu a dune un impresion enorme cu Aruba tin un necesidad di algo asina aki.
El a bisa cu for di tempo cu el a bira Minister, cultura a cuminsa eleva y a coi su ritmo, e caminda cu mester ta y esaki por wordo mira den e exposicionnan di Ateliers 89 di Ryan Oduber, Osaira Muyale y di esnan cu a sigui e workshopnan.
"Di akinan mi ta dunanan tur mi sosten pa un proyecto asina, pasobra un proyecto asina mi tabata tine pa J.F. Kennedy School pa hinca tur mi departamentonan….ora mi a proyecte mi a laga pinte, pero lastimamente ainda nos no por a yega na un acuerdo cu DIP kico nos ta haci cune of cu Gobierno pa wak kico nos ta haci cu John F. Kennedy School", Minister Lee a duna di conoce y a agrega cu e ta deseanan hopi exito y gradici tur e instancianan cu a cubri financieramente hopi di costonan di Alteliers. Igualmente le a gradici sr. Lopez cu su bon iniciativa y cu e ta spera cu nan lo por traha hunto, hunto cu su departamentonan.
Tambe Minister Ramon Lee ta spera cu por yega na algo cu e departamentonan di su colega Minister Marisol Lopez- Tromp y DIP pa mira kico por haci cu e lugar pa asina yuda e fundacion.
Na final Minister Lee a bisa cu e ta kere cu esaki ta algo cu lo bira un exito, pasobra ya caba diferente muchanan di scol a bin na Ateliers pa wak e exposicionnan pa nan haya splicacion y curso pa nan eleva nan mes.

Ateliers 89, un fundacion cu ta trahando na promocion y bienestar di arte na Aruba



Elvis Lopez, artista na Aruba a comenta riba Ateliers 89, caminda MAO school tabata y cu awor ta fungi como lugar pa duna workshops di arte como tambe pa exposicionnan di arte.
Lopez ta bisa cu for di november aña pasa Ateliers 89 a bolbe funciona den e edificio aki y cu nan a bin ta dunando workshopnan. Ademas na e momentonan aki tin e exposicion di e workshopnan di februari y maart. Dialuna ultimo tambe a cuminsa cu e workshopnan di Osaira Muyale y Ryan Oduber. Ta trata aki di workshopnan di escultura y video.
Na Ateliers 89 tin diferente sala di exposicion. Na un di e salanan tin e exposicion di Ryan Oduber, na un otro e exposicion di Osaira Muyale y den e sala grandi e exposicion di alumnonan cu a participa den e workshopnan.
Ayera, Minister di Cultura Ramon Lee tabata presente na Altelier 89. Elvis Lopez a bisa cu esaki ta promer biaha cu un Minister ta honranan cu nan presencia y pesey mes e ta un gran honor pa tin Minister Lee eynan.
Nan a mustra e Minister e funcion cu nan ta tumando den e edificio caminda cu poco, poco nan a bin ta ampliando y usando mayoria di espacionan pa asina tin un acceso general pa publico, for di lugar di parkeo te na e facilidad cu no mester subi trapi pa por yega e salanan di exposicion.
Ademas di esaki e ubicacion di e lugar, den cercania di Maria College, La Salle College, tur e scolnan basico cu tin den e area y EPI tin un cobertura grandi pa e alumnonan cu ta bai scol eynan, pa asina nan duna e tour y splicacionnan di e pakico arte ta importante y dicon nan ta bai mira e exposicionnan aki. Di e forma aki sperando cu e muchanan aki un dia nan lo involucra den un di e workshopnan cu nan ta duna.
Importante pa laga Minister mira, segun Lopez, ta cu te ainda nan no a haya e edificio aki na nan disposicion, cu ainda nan ta sperando pa e wordo traspasa pa e fundacion Ateliers 89. E ora ey tambe pa Minister mira con importante e exposicionnan ta pa e alumnonan di diferente scol cu ta bishitanan. Riba esaki Elvis a bisa cu hopi biaha e maestronan ta papia dilanti klas, haciendo un bon trabao, pero nan ta splica y e mucha nunca tin un vision of contenido di kico ta wordo splica. Ora e hobennan aki tin e material pa mira, e ora e maestronan por bin cu opdrachten.



POLITICA

Parlamento a instala Comision Special

pa atende cambionan den nos Constitucion

Diaranson, 18 di april 2007, Parlamento di Aruba, durante un reunion publico, a instala un Comision Special cu lo bai evalua si tin nesesidad pa cambionan den nos Constitucion. E comision special aki ta consisti di un representante di cada fraccion den Parlamento,,esta mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez, mr. Monica Kock, mr. drs. Arthur Dowers y dr. Rudy Lampe. E Griffier pa e comision aki ta mr. J.Semeleer.
Zulay van Poppel-Marquez ta indica cu Minister President, sr Nelson O. Oduber, a dirigi un carta na Parlamento indicando cu Gobierno lo bai trece algun cambio den nos Constitucion y lo por evalua cambionan di Parlamento si tin nesesidad pa esaki.
A indica cu desde inauguracion di nos Status Aparte a ripara un fout den nos Constitucion cu ta molestia, esta den articulo III .17 cu ta atende e puesto di "secretario di estado" (staatssecretaris) siendo cu a tuma e decision cu lo elimina e funcion aki for di nos Constitucion. Mientrastanto tin e deseo pa cambia algun articulo adicional cu ta toca Controlaria General, manera nombracion di e miembronan door di Parlamento en vez di Gobierno y legisla e posibilidad pa nombra miembronan reemplasante.
Ademas tin e deseo pa cambia articulo III .
14 promer inciso, di tal forma cu por disolve Parlamento solamente despues di un conflicto explicito entre Gobierno y Parlamento. Despues di 1986 historia a siña nos cu e realisacion di e intencion di articulo II .5 no ta alcansabel; Gobierno ta desea un procedura mas cortico pa instalacion di ministerionan.
E Comision Special a tene su promer reunion dia 23 di april ultimo, presidi pa Zulay van Poppel-Marquez, den cual a stipula cu cada miembro lo entrega su reaccion no mas laat cu augustus.
Articulo VII .1 di nos Constitucion ta indica cu cambionan den nos Constitucion por sosode solamente cu aprobacion di un mayoria di dos tercera parti di e Miembronan di Parlamento.
Di e manera aki Zulay a informa nos comunidad di e instalacion di e Comision Special cu lo atende cambionan den nos Constitucion.

A pesar cu MEP y su integrantenan kier trese duda den caso di Namdar

Hechonan ta mustra cu e contacto tabatei y cu e carta a wordo ricibi

Benny Sevinger, Parlamentario di AVP a elabora detayadamente riba e caso Namdar, caminda el a purba di elimina e dudanan cu varios integrante di partido MEP a purba di trese den e caso aki.Na 2004 a sali un carta di sr. Namdar pa sr. Williams cu ta bisa cu Gobierno di Aruba mester wordo reelegi. E pregunta cu ta bin ta ken tabata den Gobierno e tempo ey, no ta OLA, no ta Michael Williams, tabata Nel Oduber. Mas aleu e ta bisa cu si Michael Williams a declara cu el a haya e carta aki, no tin validez na unda el a haye, sino e validez ta kico el a haci cu e carta aki, pasobra si el a haya e carta y el a keda cune, awe no tin caso. Segun declaracionnan di sr. Duineveld, cu dos testigo, el a duna e carta aki na sra. Marisol Lopez-Tromp na 2004. E carta tambe a wordo entrega segun Michael Williams, na sr. Nelson Oduber y na sr. Briesen.
E situacion ta tal cu na 2005 MEP a wordo reelegi y awor mester investiga si berdad nan a haya e placa ey, pero hecho ta cu nan a haya e carta. Na momento cu un Minister a haya e carta ey y no a haci un denuncia na Ministerio Publico pasobra un hende a purba di cumpra Gobierno, y awe 3 aña despues nan ta sinta na mesa cu e mesun grupo ey, ta duna indicacion cu algo a pasa.Continuando cu e datonan, Benny Sevinger a comenta cu 16 di maart 2007 ta sali den medionan di comunicacion un e-mail di Liesje Tamlani-Flanegin cu ta bisa un grupo di comerciante, casi tur hoyerianan, “it is with great pleasure that the Cabinet Oduber IV announced that the Royal Caribbean International and the Aruba Ports Authority have entered into an agreement to collaborate with the Namdar Group of New York for the project at the port of Oranjestad”. Mientras tanto, 25 di maart 2007 e carta cu a wordo manda na 2004 a sali y ora esaki a sali, sr. Nelson Oduber a bisa cu sr. Michael Williams no ta nada di partido, cu e no ta papia na nomber di e partido. Pesey e pregunta cu Parlamentario di AVP ta haci ta si sra. Liesje si ta papia den nomber di MEP? E carta ta sigui bisa cu “as soon as I get more information if the Parlament member Edwin Jacobs issue his bulletin, I will forward this to you in order to keep you informed of any new development”. Eynan Sevinger ta puntra atrobe si sr. Jacobs ta forma parti di MEP of por papia den nomber di Gobierno.Siguientemente e ta bisa cu dia 16 di maart ta sali un boletin di sr. Briesen den Solo di Pueblo, cu ta corant di MEP. Den esaki ta bisa ‘noticia alentador pa Aruba y su turismo. Un pabien pa nos Minister di Turismo Edisson Briesen! Royal Caribbean, Aruba strike development deal’. Den e articulo ta bisa cu a yega na un acuerdo cu Namdar. Aki Sevinger ta puntra si sr. Briesen ta papia den nomber di MEP of no, pasobra ta e a declara esaki. E mesun declaracion aki ta sali den Amigoe di mesun dia y masl leu ta papia cu sr. Boekhoudt di APA a declara caba cu e proyecto ta bai door cu sr. Namdar. AWEMainta tambe a publica e mesun dia cu Namdar Group ta den e proyecto. Benny Sevinger a sigui bisa cu sr. Nelson Oduber sabiendo cu tin un carta di soborno di sr. Namdar, a firma cu Royal Caribbean, sabiendo cu Namdar ta parti di e proyecto aki. “Bo no por bisami cu bo no sa, caminda cu abo mes a declara cu sr. Briesen a yamabo for di Miami bisabo cu nan a yega na un acuerdo cu Royal Caribbean y Namdar”.
Siman pasa den conferencia di prensa di Minister Briesen, el a declara cu el a reuni cu sr. Namdar 21 di augustus 2006 na Aruba. Segun Parlamentario di AVP, sr. Briesen a declara mas cos y e ta spera cu recherche cai riba esaki tambe, y cu ta trata di informacionnan cu no tabata sa di dje, esta cu tin cartanan di 2001, 2002, 2003 y 2004 riba Namdar.
Bolbiendo riba e reunion di 21 di augustus, Sevinger ta bisa cu un inversionista no ta yega un dia y e mesun dia ta firma cune, pesey e ta bisa cu tabatin contacto cu sr. Namdar hopi prome cu esey.E proceso ey ta wordo sostene door di un comunicado di prensa di sr. Boekhoudt di APA cu ta bisa cu nan tambe conoce sr. Namdar awor y cu Namdar tabata na Aruba na juli 2006. “Poco, poco nos ta mirando cu e fecha ta yegando na 2004, na e carta cu a sali di soborno”, Benny Sevinger a conclui.



Parlamentario D.M. Dumfries ta urgi Gobierno pa

Evalua eliminación di e deposito pa tanto awa y coriente

Según mocion acepta den un reunion publico dia 31 di augustus 2006



D.M. Dumfries

Mediante un carta dirigi na Presidente di Parlamento, Parlamentario Dumfries (MEP) a dirigi un par di pregunta na Ministro Presidente, relaciona cu e anuncio di Director di WEB, cu prijs di awa y coriente lo subi atrobe na luna di mei.

E carta di Dumfries ta bisa asina:

"Introducion.

Teniendo na cuenta cu e vocero di WEB NV a anuncia cu probablemente prijs di awa lo subi. Cu cifranan ta mustra cu prijs di 'fuel' ariba mercado internacional ta aumentando. Cu na luna di februari 2007 WEB a paga 37.50 dollar pa un bari di azeta. Na maart 2007 a paga 41 dollar y den luna di april 2007 ta pagando 47 dollar.

Pa luna di april esaki lo yega probablemente alrededor di 50 dollar pa bari. Cu debi na factornan externo y e problemanan geo politico e prijs di petroleo internacional lo sigui aumenta, consequentemente e prijs di awa, coriente, gasolin y costo di bida lo subi. Cu WEB ta haci un yamada na pueblo pa haci uso na un manera responsable pa loke ta awa y coriente. Nos ta sostene e famianan cu ta traha duro y segur nan merece un alivio. Door cu prijsnan a subi y e poder di compra pa e clase trahador a baha, ta mas cu nesesario pa bini cu un cambio di maneho.Ta pesey adhunto mi ta pone e mocion di Fraccion di MEP cu a keda acepta den un reunion publico dia 31 di augustus 2006 caminda den dictum 1. Ta urgi gobierno pa lanta un Comision cu lo bini cu recomendacion pa adapta e tarifa actual di awa y coriente. 2. Cu e Comision ya menciona tambe lo evalua eliminacion di e deposito pa tanto awa y coriente pa cu uso domestico. Pues un mocion pa garantisa nivelnan real di poder di compra pa nos famianan cu ta traha duro ta necesario pa trece cambio den e maneho y tarifanan.

Preguntanan na Ministro di Asunto General Sr. N.O. Oduber relaciona cu e tarifa di awa y coriente.

- Gobierno por informa e resultado di e Comision pa bini cu recomendacionnan pa adapta e tarifa actual di awa y coriente?
- Gobierno ta comparti e pensamento cu e famianan cu ta traha duro merece un alivio mirando cu nan poder di compra lo baha si prijs di awa y coriente sigui subi?

Sirbiendo e interes di nos trahadornan ta sperando un contesta mas pronto cu ta posibel". Te asina leu e preguntanan di Parlamentario Dirk Dumfries.

Homber cu a sende cunucu na candela gara na Seroe Janchi

Diamars atardi, un polis ta wak con e homber C.R.G. di 36 aña ta pasa duro duro riba caminda. Ora cu el a bai wak, el a bin constata cu tin un candela den un pida cunucu den becindario.
Mesora e polis a yama brandweer y polis di bario. Nan a bai investiga y a bai busca e homber C.R.G. cu tabata e sospechoso principal di a sende e candela. Nan a bin topa cu C.R.G. t'e na Seroe Janchi. Aki e homber a admiti cu ta e mes a pega e cunucu na candela. Aparentemente no ta prome biaha cu e homber ta haci esaki y pa colmo el a hasta yega di kima cas di su mayornan. Polisnan a detene hib'e warda caminda el a keda deteni.

Polisnan ta descubri plantacion di marihuana na Hooiberg

Diamars durante dia, polisnan a bin descubri un plantacion di marihuana na un percela na Hooiberg. Net na momento cu polis yega na e cas, nan ta topa cu e homber M.J.T. di 29 aña ta sali pafo.
Nan a puntr'e ta di ken e matanan ta. Aki M.J.T. a contesta nan cu si nan kier e por ruim op e matanan. En total polisnan a confisca 9 mata grandi di marihuana y 28 chikito. Como sospechoso nan a detene M.J.T. y a hib'e Warda di Polis na Sant Cruz.

Agente policial ta scapa mucha cu tabata cana mei mei di caminda

Diamars anochi, un polis cu tabata riba caminda por poco a dal un mucha na altura di un restaurant na Macuarima. E polis mester a maniobra e auto p'a evita di dal e mucha kende tabata canando mei-mei di caminda.
Manera cu e polis a para su auto el a baha y a core bai coi e mucha pa evita cu otro auto por dal'e. Polisnan a bin haya sa cu e mucha lo ta kedando serca su tata cu ta biba na Macuarima.
Aparentemente e mama di e mucha a hib'e serca su tata, pero ora cu el a sali for di cura e no a sera e porta bon. E mucha sin cu niun hende a wak a sali bai riba caminda. Ora cu e mama a haya sa kico a pasa cu su yiu, el a keda tur babuca. Polisnan a scual e mama pisa y a mustr'e riba e consecuencianan fatal cu por tabatin pa e mucha.

Choler Calister blo sunu ta horta den Botica Kibrahacha

Diarazon marduga, Central di Polis ta manda patruya na Botica Kibrahacha pa un caso di ladronicia. Algun testigo a bisa polis cu lo ta trata aki di e choler G.M.C. di 44 aña, mihor conoci como Calister. E tabata blo sunu ta cana rond y cu su cabes mara. Polisnan ta bai busca rond y den Kerkstraat nan ta topa cune. Mesora nan ta detene bai cune Warda di Polis na Playa.

Muher no kier laga su ex na pas y ademas ta bisa polis cu nan no tin nada di bis'e

Diamars e homber J.C.Z. di 33 aña naci na Corsow ta presenta na Warda di Polis na San Nicolas y ta pidi pa polisnan intermedia den un problema entre e cu su ex.
E ta bisa polis cu e muher A.E.F. di 30 aña kende e ta bezig ta divorciando di dje no kier lage na pas.
E muher ta molesti'e tur dia y henter ora. Aparentemente e ta hasta molestia J.C.Z. su amigonan. Polisnan ta bai papia cu e señora A.E.F., pero ora nan ta papia cune e no kier rasona y ta bisa polisnan cu ainda e ta casa cu e homber y cu e lo keda molesti'e te ora nan divorcia.
Ademas di esei A.E.F. a laga polisnan sa cu nan no tin nada di mete ni di bis'e. Polisnan a bisa e muher cu e no ta doño di J.C.Z.
Pero ni cuanto cu e polisnan a papia cu e señora e no kier a rasona.
Un rato despues e señora A.E.F. ta yama warda y ta bisa e agente cu a contesta cu el a caba di papia cu su abogado y cu Korpschef lo por spera un carta.

AWE Mainta
e corant di tur

AWEMainta kier participa cu

Relaciona cu e proximo dianan di fiesta, esta Aña di La Reina, cu ta dialuna dia 30 di april, Dia di Trahador, diamars dia 1 di Mei lo no tin corant riba mercado.

Ta bon p'esnan cu kier pa nan propaganda sali y esnan cu kier emiti nan informacion, cu e ultimo dia pa entrega esaki, ta diabierne dia 27 di april awor, no mas tarda cu 4 or di atardi.

Nos proximo edicion ta diarazon dia 2 di mei 2007

Ban celebra Aña di La Reina y Dia di Trahador na un manera sano, den union di famia.

Invitacion pa Fiesta di “E Santa Cruz”

Diahuebs 3 di mei ta fiesta di “E Santa Cruz” y Parokia di Santa Cruz merecidamente ta duna honor na su nomber. Santa Cruz ta di fiesta, pesey parokianonan, hisa e bandera di Aruba como señal di alegria.
Henter e comunidad di Aruba y particularmente e parokianonan di Santa Cruz ta invita pa tuma parti na e celebracion spiritual di fiesta di “E Santa Cruz”, cu lo tuma luga riba diahuebs 3 di mei y diabierna 4 di mei den Misa “Inmaculada Concepcion”.
E celebracion ta cuminsa diahuebs 3 di mei pa 6:00 pm cu Adoracion di “E Santa Cruz”, procesion, bendicion di Crucifiho y Santo Sacrificio di Misa Solem.
Ta pidi tur hende pa bin cu nan crucifiho bunita dorna cu flor di cas. Pastoor Rey Nares y Pader Felix Pasadilla ademas ta invita A.J.M.G., gruponan di oracion infantil, hubenil y adulto, scolnan, tur grupo pastoral y parokial pa tuma parti na fiesta di “E Santa Cruz”.
Diabierna 5 di mei ta sigui cu e di dos parti di e celebracion di fiesta di “E Santa Cruz” cu Santo Sacrificio di Misa di gradicimento dedica na nos grandinan, enfermonan y nos hendenan special, nan famia y cooperadornan.
E Sacrificio di Misa ta di 9:30 pa 10:30 am.
Pa e ocasion aki ta invita tur grandinan cu ta biba na nan cas y tambe esnan cu ta biba den Cas di Anciano y e grupo cu ta bishita Centro Kibrahacha, clientenan di F.A.V.I. y nos hendenan special den Ambiente Feliz y Cas Sjabururi y tur otronan pa asisti sin falta.
Pastoor lo bendiciona tur crucifiho y lo tin oportunidad pa ricibi e Sacramento di Enfermonan.
“E Cruz di Hesus ta nos gloria. Den Cristo nos Señor nos ta haya salbacion, bida y resureccion. E ta nos Salbador y nos Libertador”- Gal. 6:14



Grandioso celebracion di Aña di La Reina

Na Aruba Nautical Club

Aruba Nautical Club ta celebra Aña di La Reina e aña aki den e ambiente di ‘Back in Time” cu e banda Why Not Band y Memory Lane Disco. E tremendo fiesta aki lo ta dialuna 30 di april 2007 y lo cuminsa pa 7’or y sigui te 12’or di anochi.Riba dia di Aña di La Reina Aruba Nautical Club su bar y restaurant lo habri ya for di 11’or di mainta pa asina ofrece tur e amantenan di bon cuminda y dushi ambiente e oportunidad pa disfruta di esaki. Nos restaurant ta conoci pa su tremendo platonan di pisca, pero tambe tin mas variacion riba e menu. Riba Aña di La Reina nos restaurant lo sera pa 6’or di atardi!!! Durante e fiesta, fuera di un bar bon surti, lo tin tambe diferente snack-platters pa esnan cu toch kier tira algo na stoma ainda. Manera tur hende sa, Why Not Band no mester di mas introduccion. Nan ta e mihor banda di musica Oldies na Aruba. Y hunto cu nan lo tin tambe Memory Lane disco cu tin un coleccion campeon di musica oldies pa asina deleita tur esnan presente. Nos por ripara cu mas y mas hende ta buscando recreacion riba lama y ta cumprando boto, di chiquo te grandi. Pa nan, Aruba Nautical Club ta ofrece e facilidad ideal pa por subi y baha boto, tank gasolin of diesel of para boto na un di nos piernan.
Sin embargo bo no mester tin boto pa por ta miembro di Aruba Nautical Club. Tur hende cu no tin boto pero cu gusta e mundo nautico y cu kier disfruta di e facilidadnan y dushi ambiente cu Aruba Nautical ta ofrece, por bira miembro. Y bo no mester ta miembro pa bishita nos facilidadnan y disfruta di e dushi ambiente. Cu otro palabra, un y tur, miembro cu boto, miembro sin boto y tur non-members ta mas cu bon bini.
Directiva di Aruba Nautical Club mediante esaki ta extende un cordial invitacion na tur miembro y publico en general pa bin celebra Aña di La Reina hunto cu nos den e ambiente unico di Aruba Nautical Club. Disfruta di nos bar y restaurant ya for di 11’or di mainta te 6’or di atardi y despues lo cuminsa e tremendo Back in Time Party..

Seaport Casino ta anuncia

Bingo awor ta den casino mes



Diadomingo pasa e grandioso Bingo a proba atrobe di ta un exito, aunque e localidad a cambia di Renaissance Convention Center pa Seaport Casino mes. Pero e cambio di mas grandi no ta e localidad mes, sino e "set-up" di paden di Seaport Casino y tambe e contenido di e Bingo mes. Antes e tabata yama Seaport Bingo, pero awor e set-up a bira manera e "Double Power Ball Bingo" cu antes tabata ser hunga den siman y awor a haya puesto riba diadomingo. Esaki ta nifica cu e Bingo Progresivo cu durante siman ta crece, lo ta mesun progresivo riba diadomingo. Diadomingo ta resalta den asina hopi manera, pasobra unicamente riba diadomingo e premio di consolacion lo ta Afl. 100,= envez di e bingo gratis cual ta e caso durante siman. Tambe riba diadomingo lo tin 4 "doorprize" cada un di Afl. 25,=. Y manera semper Seaport Casino tambe tin premio special, si bo hunga bingo riba dia di bo aña automaticamente bo ta ricibi un seccion di bingo completamente gratis. E special aki ta valido durante henter siman. Amantenan di Bingo riba diadomingo awor por purba nan suerte tambe cu e "Double Powerball Bingo", cu awor ta tuma lugar tur dia, incluyendo diadomingo den Seaport Casino.

REMETIDO

Prijs di negoshinan

Carta di conseho pa Departamento di Asuntonan Economico

Ta un placer di mira cada vez e lista cu yama Garoshi di Compras den corant na unda nos como consumidor por distingui e prijsnan di articulonan for di diferente supermercado y minimarkets sea cual di e productonan ta mas cara o mas barata pa asina nos por haci nos compra na un manera mas economico. Loque mi ta haci cada biaha asina cu e lista sali den corant mi ta mira cada producto di e mes un rij vertical di tur e negoshinan y mi ta marca cu un potlood un rondje ariba esun di mas barata y un vierkant ariba esun di mas cara. Mas abao di e lista mi ta conta di cada negoshi cuanto rondje y vierkant nan tin. Naturalmente esun cu tin mas rondje marca ta e negoshi di ta mas barata ariba e lista ey, y esun cu tin mas vierkant marca ta esun di mas cara ariba e lista ey. Asina mi por dicidi cu mi ta bai pa e negoshi di mas barata pa haci un solo compra, pasobra si mi mester gasta gasolin cu mi auto pa bai pa cada producto pasobra e ta mas barata pa un par di cen na cada negoshi anto no ta bale la pena. Pesey mes e lista ta bon pero e no ta ainda eficiente pa motibo cu e nomber di e negoshinan ta varia ariba e lista for di Noord te na San Nicolas ta pesey mes e conseho aki, pasobra si di berdad nos kier economisa anto e lista di garoshi di compras mester ta traha pa cada distrito esta ta bon pa menciona ariba e lista e negoshinan di e mes un distrito. Pasobra si resulta cu un negoshi ta mas barata na Sta. Cruz por ehempel anto mi ta biba na Noord anto no ta bale la pena bai te na Sta Cruz pasobra nan ta mas barata pasobra mi ta gasta mas gasolin na mi auto cu si mi ta biba na Sta Cruz mes of vice versa, esaki ta nifica cu e lista no ta yudami economisa. Loque e departamento mester haci ta cada bez cu traha e lista pone e nomber di e negoshinan di e mes un distrito of si ta posibel di e mes un bario. E ora ey mi por bisa cu mi no tin cu gasta hopi gasolin pa bai na e negoshi di mas barata den mi region. Mi ta spera cu e conseho aki por juda nos como consumidor ainda por economisa masque ta den gasolin ora di bai haci compras. Masha danki pa boso atencionNomber y direccion conoci pa redaccion.

Tin beca disponibel

E aña aki, Aruba Scholarship Foundation lo duna beca pa Universidad di Aruba tambe

Aruba Scholarship Foundation lo tin beca disponibel pa aña scolar 2007 -2008. Tur studiante cu a gradua of cu ta graduando di VWO, HAVO, MAVO, EPI, etc., y ta pensa di sigui studia na un instituto di educacion superior, pero no na Hulanda, por pasa mas pronto posibel na Biblioteca Nacional na Madurostraat pa busca formularionan pa haci aplicacion pa un beca.
Pa prome bes den historia di ASF studiantenan cu kier sigui studia na Universidad di Aruba tambe por bin na consideracion. Studiantenan cu actualmente ta recibiendo beca di e fundacion tambe mester aplica di nobo e aña aki! Tur formulario mester wordo entrega no mas tarda dia 1 di juni, 2007 na sres. Hans Schnog, Toyota, Camacuri of na Clyde Harms, Jupiterstraat 6, Oranjestad.
No ta acepta aplicacionnan pa email ni pa fax.
En general, e aplicacionnan ta wordo considera a base di dos criteria: 1. E studiante mester comproba cu e mester di ayudo financiero. 2. E mester a demostra seriedad y capacidad den su estudio.
Encuanto necesidad financiero, cada candidato lo wordo considera riba su mes merito. Varios factor lo wordo tuma den cuenta. P.e., cuanto e estudio ta bai costa; kico ta e entrada realmente disponibel di e famia; cuanto yiu tin den famia; ki otro compromiso financiero e famia tin; disponibilidad di fondonan di otro fuente entre otro, prestamo di Gobierno y otro factornan cu por ta gastonan extraordinario p'e famia. ASF tambe ta tuma en cuenta kico e candidato mes a haci pa yuda su situacion financiero.
Un aplicante mester ta acepta n'e instituto caminda e kier bai studia, y e instituto mester tin e reconocimento necesario den e ramo cu e aplicante ta bai concentra.
Si e studiante tin algun duda di e instituto cu el a scoge e por consulta cu Departamento di Enseñansa, Frankrijkstraat.
Tur studiante cu haya beca tin di compromete nan mes pa bin traha na Aruba pa mes tanto aña cu el a studia cu beca di A.S. F.
Den casonan cu tur otro cos ta igual, e studiante cu tin e puntenlijst mas halto lo haya e beca.
Pero otro factornan tambe ta bin den consideracion: Ambiente socio-economico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya puntonan mas halto; participacion den actividadnan caritativo, civico, cultural of deportivo.
E becanan aki no tin nada di haber cu e oferta especial pa Latin America/Caribbean (LAC) program na University of Central Florida (UCF). Pero esnan cu ta den e programa ei por aplica pa bin na consideracion tambe pa un ayudo financiero di Aruba Scholarship Foundation.
Aruba Scholarship ta un institucion completamente independiente.
E ta wordo sosteni dor di contribucionnan di miembronan di nos comunidad: Casnan comercial, profesionalnan y otro personanan cu ta comparti e vision di un Aruba miho prepara pa futuro.
E directiva ta traha completamente pro deo. Al momento e directiva ta consisti di Faride Tjong Ajon, Enrique "Tito" de Cuba, Etley Lasten, Bryan James, Jan van Nes, Hans Schnog, Erwin Croes, Eric d'Arnault y Clyde Harms.
Esnan cu ta comparti e vision aki y ta interesa den haci un donacion na Aruba Scholarship Foundation por tuma contacto cu cualquier miembro di directiva.

FOCUS RIBA FAMIA

Siña pa bai poco poco

Un receta pa un bida familiar renoba por cuminsa cu e palabranan simpel aki: "Bai poco poco". No tin duda cu mundo moderno a bira teriblemente agita. Hende ta traha duro y hunga duro, y casi nan no tin tempo pa sinta un rato y sosega. E paso maton aki di bida no ta saludabel, ni p'e individual, ni p'e famia. Nos tur mester por gasta tempo creativamente devezencuando, djies pa cana, scop un par di piedra y crea pensamentonan placentero. Pero aparentemente henter mundo ta conspira contra e actividadnan reconstructivo aki.
Mi por dunabo un simpel receta pa un bida mas saludabel, mas feliz, pero e mester worde implementa pa henter famia. Na prome luga, no cuminsa cu un actividad nobo cu ta tuma hopi tempo prome cu e famia yega na un aceurdo pa stop cu un actividad cu ta tuma mes hopi tempo. Na di dos luga, como famia, boso mester simplemente dicidi pa bai poco poco. Siña bisa "no" cariñosamente, resisti e tentacion pa core tras di mas placer, mas hobby, mas actividadnan social; "wanta e linea" duro. Esaki no ta facil den e mundo agita aki, pero mi por asumi cu e esfuerzo lo tin resultado. Si e compromiso ta hopi fuerte, te hasta e famianan mas ocupa por bai mas poco poco y haya un nificacion nobo pa huicio y totalidad.

REMETIDO

E Graf Perdi di Hesus

Mayoria Cristian ta biba cu e creencia cu Hesus a nace den un stal (25 december) a cana rond den Israel haci milager, a worde traciona y condena na morto pa medio di crusificacion, a muri riba un diaberna, a resusita riba un diadomingo y despues di 40 dia ta bai cielo (Asencion).
Segun creencia cristian e'la bai cielo den "carni y weso" lagando nada nada atras, y mane ta para den Biblia "Si Hesus no a bai cielo den carni y weso, e ora ey fe Cristian lo ta envano". Awel, ta aki ta caminda e descubrimiento di e "E Graf Perdi di Hesus" ta hunga un rol. Un graf cu a worde descubri na anja 1980, mas cu 25 aña pasa, y cu ta te awor un ducomentario a worde traha di dje.
Despues di casi dos luna di su estreno mundial cu a worde pasa via Discovery Channel (Americano y Canades) awor lo worde pasa via **Canal 18 (Discovery Latino) riba diadomingo 29 di april pa 9'or di anochi.** Ta demostra cu di berdad e documentario aki ta hopi contraversial y lo trece polemica bao creyentenan, paso Discovery Latino no tabata tin e curashi di pase riba su estreno mundial (9 di maart), cu tabata durante e periodo di Siman Santo, pero a warda casi 2 luna despues pa pase.
Na aña 2001 un pelicula a worde traha caba riba "por bien ta" e descubrimiento aki. E pelicula ta hiba e nomber di "The Body". Caminda cu durante escavacion (mescos cu a pasa actualmente) un graf ta ser descubri cu wesonan aden, y ta mustra cu e wesonan aki ta pertenece na Hesus di Nazaret, y ta aki ta caminda cu Vaticano ta haci todo por todo pa e descubrimiento aki no worde revela na publico. Por ta, cu ta pesey e documentario aki ta worde traha te despues di mas cu 25 aña???
Pa esunnan interesa den e materia di Biblia: No perde e documentario aki, "E Graf Perdi di Hesus", y pa esnan swak den fe, porfabor "NO" wak e.

Sin radar por a detecta e boto

Tin hende ta sigui trata di drenta nos pais ilegalmente

Awor hasta for di Africa

Den careda di 1 or di ayera madruga, un patruya di Warda nos Costa, haciendo nan control rutinario, a nota banda di Sant'i Cacho den Seroe Colorado, algun jube y bulto di paña, indicacion cu tin hende a drenta ilegalmente.

Un rato despues Warda di Polis di San Nicolas ta notifica Warda nos Costa cu tin algun hende den Essoville ta intenta di haci yamadanan telefonico, pero ora cu e patruya di Warda nos Costa a bai, nan no a haya ningun hende.

E di dos patruya di Warda nos Costa a bai e ora ei tambe den Seroe Colorado pa yuda cu busqueda, pasobra tin tur indicacion cu tin hende cu a subi tera, pero unda nan ta, nan no sa ainda.

N'e momento ei ta nota un auto sospechoso na altura di misa den Seroe Colorado. Warda nos Costa ta duna e auto señal pa para, loke el a ignora. Inmediatamente a cuminsa un persecusion den Seroe Colorado, sin por a para e auto. E accion aki a sigui pafor di Seroe Colorado, y unda nos tambe tabata presente, por a mira con por poco e auto cu e ilegalnan a bolter banda di e anker n'e entrada di Colony. Pero dor di e velocidad halto y aparentemente e chofer cu no ta conoce e area, a hay'e den problema banda unda tempo di Lago tabatin e calichi-pit, unda tin un lorada skerpi tambe, aki e auto a bin bolter. Ta trata aki di Mitsibushi blanco.E chofer a purba di core bai, lagando tur e 6 ilegalnan cu tabata den e auto, pero a logra detene. Ora cu e personal di Warda nos Costa a yega n'e sitio, algun di nan tabata keha di dolor y según nos informenan, despues di tuma nota, a manda nan Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht pa observacion medico, pero como no tin nada particular a bai cu nan tur..

Mientrastanto refuerzo di polis a ser pidi, cu a manda nan patruya n'e sitio, specialmente pa tuma nota di e accidente.

E personanan ilegal a declara cu un boto a baha nan te den seco den Colony, esta mester ta banda di Roger's Beach y asina a subi tera, unda tabatin e auto aki tabata warda riba nan. Den e auto aki, tabatin dos persona, ambos di nacionalidad Colombiano, kendenan ta biba na Aruba, pero a resulta di ta ilegal y como tal a keda deteni tambe, awor pendiente di nan deportacion.

Pregunta ta keda, radar no a detecta e boto aki?

E demas ilegalnan ta consist di un señora Colombiana, según su declaracion, pero e tin un cedula Venezolano y lo demas, hendenan homber, mayoria tambe ta Colombiano, cu excepcion di uno cu ta procedente di Africa. E ultimo aki tabata papia un ingles kibra, pero tur esaki tabata pa despista e autoridadnan. No ta conoci, si nan tin e.o. tambe identificacion, esta cedula Venezolano tambe. Encuanto di e chofer, manera menciona ta Colombiano, mescos tambe su complice, pero como nan ta ilegal aki, awor nan a pasa pa Centro Dakota pendiente nan deportacion. No ta conoci, si nan lo wordo huzga prome pa a practica contrabanda di hende, cu ta un violacion di lei na Aruba. Masha notable ta, cu tur e personanan aki tabatin un celular den nan poder, pa comunica cu nan hende(nan) na Aruba.



















Mas foto di e ilegalnan

Deporte

Ta sigui hasi historia

Miguel Tejada ta mantene bibo su racha di weganan consecutivo





E short stop dominicano Miguel Tejada, di Orioles, a bolbe na hasi historia den baseball profesional di Grandes Ligas despues cu a sali hunga su wega number 1.100 consecutivo.

Tejada ya a ocupa su di siete lugar den e lista di tur tempo y por ascende dos mas ora completa e calender di e proximo luna di mei.

E pelotero dominicano di 30 aña no a perde ningun wega desde juni di temporada di 2000 y tur cos ta mustra di indica cu su condicion fisico por permiti sigui na esaki mesun linea di consistencia y solides.

Ademas, Tejada ta sigui ta un di e hungadornan mas sigur y di mayor entrega cu Orioles tin. “Ora cuminsa hunga nunca ta pensa cu por yega na e record aki, pero semper mi ta duna danki na Dios cu mi no ta sinti dolor ni ningun tipo di lesion”, Tejada a declara.

“Mi ta felis di wak dia pa dia loke mi ta hasi cu mi carrera”.

Tejada lo supera diasabra proximo e miembro di Salon di Fama Joe Sewell y si mantene leeuw di un lesion tambe supera Billy Williams, otro legendario, e proximo 13 di mei.

E dominicano tambe tin e posibilidad na final di temporada regular di super Steve Garvey y keda solamente tras di Everett Scott, Lou Gehring y e record di tur tempo, Cal Ripken Jr. Si Tejada no sufri lesion tambe por supera e record di Scott na comienso di e proximo temporada, pero di Gehring y Ripken lo mester hunga t’e cu e temporada di 2016.

“Mi no ta hungando tur dia pa kibra e record di Cal, mi ta hasi’e paso mi ta sinti saludabel y esey ta e unico cu mi ta desea”, Tejada a comenta. “Mi ta sigur cu algun dia lo yega su paro, pero sigur cu lo ta ora Dios dispone di esey, paso mi obligacion ta di hunga si e manager ta considera esey necesario”.

Careda ciclismo ruta y Mountain Bike Tour

Den e fin di siman largo venidero Aruba Wieler Bond ta continua cu su actividadnan di ciclismo. Diadomingo dia 29 di april lo tin Clausura di e Points Series na San Nicolas, unda lo competi riba e circuito di Weg Sero Preto – Weg Sero Blanco – Weg Fontein – Weg Rooi Hundo y di regreso na start/finish dilanti entrada di Streetwise BMX.

Inscripcion: 7:00 am.

Start Kids: 7:30 am Start otro categorianan: 8:00 am.

Distancia: Kids Cat. 1: 1 vuelta di 4.5 km; Cat.2: 2 vuelta; Cat.3: 3 vuelta.

Caballeros Elite: 15 vuelta. Otro categorian: 12 vuelta.

Dia 1 di mei: Mountain bike tour Colony – Arashi via caminda di costa. Pa tur edad, pa competidor y pa aficionado. Lo tin transporte pa esnan cu no ta bay henter e ruta. Lo tin diferente punto di descanso cu refresco pa tur participante.

Pa mas informacion: tel. 5830258/9938420/9643162 of e-mail: leoleo@setarnet.aw

Inscripcion: 7:00 am na start, Afl 10 pa participante.

Copa San Nicolaas Juniors "Rey Nicolaas un deportista ehemplar"

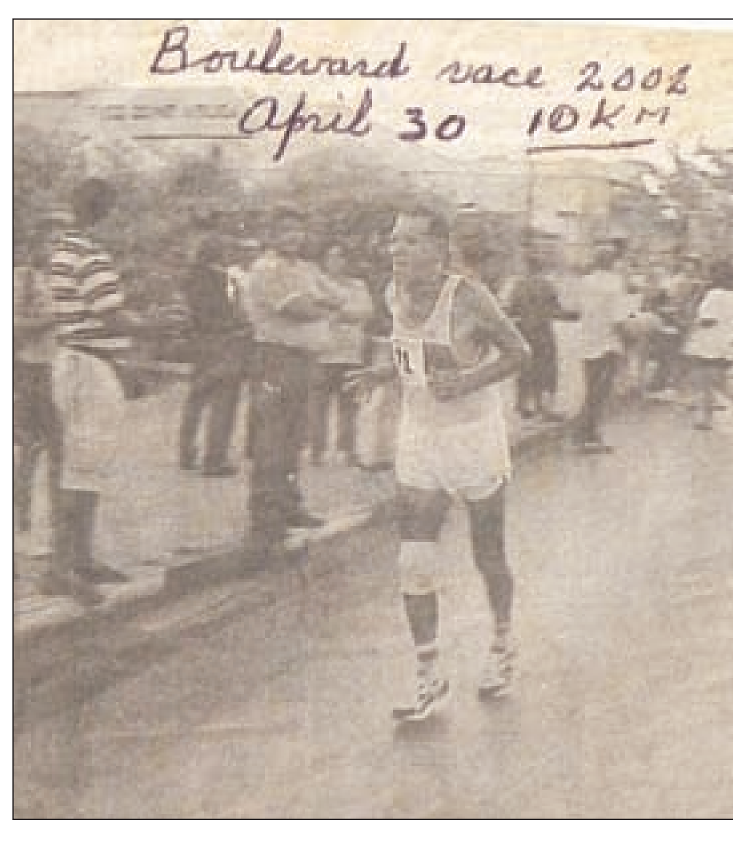
San Nicolaas Juniors ta organisa un tremendo dos dia di softball den Lago Sport Park na unda Sr Rey Nicolaas a kuminsa su carreranan deportista:

A eskoge Sr Rey Nicolaas door ku Rey tawata un hungador di San Nicolaas Juniors y tawata e ultimo entrenador tambe na 1979. Rey Nicolaas ta un gran ehemplo pa nos Juventud y nos deportistanan joven, ku una vez deportista semper lo keda deportista, y Rey ku su 74 amja di edad ainda ta praktika deporte y ta aktivo den atletismo. Biografia di Rey en korto:

Raymundo "Rey" Nicolaas a nase na Aruba dia 5 juli 1932 (74 anja pasa un anja promer ku San Nic Jrs a wordo funda ku ta dia 3 oktober 1933) y ta kasa ku Sra. Agueda Frolijk y tin 3 jui homber. Rey kariñosamente jama a bai hunga futbol siguiendo e pasonan di su tata Merehil Nicolaas. (Tambe un gran futbolista). Rey a kuminsa hunga futbol ku su 15 anja pa La Salle ku Frere Edgar kunto ku Sr.Oslin Boekhoudt (maestro di school) y Chinto Werleman (ex hungador di Sportboys y Estrella) y fiel kompetido di Rey den marathon master *veterano.Despues ku Rey a kaba school e la keda hunga pa La Salle durante 1 anja. Despues di esei Rey a bai milita den San Nicolaas Juniors, durante 15 anja y pa kual team e la hunga semper despues. Su kompañeronan di equipo tawata Juan Briezen, Milly Briezen, Cadoochi Kock, Joe Robles, Benny Geerman, Juan Kock, Venancio Solognier, Eddy Briezen, Hendrick Kock , y mas kompaneronan di equipo di e tempo ey. Rey a wordo jama diferente biaha pa participa den nos selection nacional, pero pa motibonan personal e no a hunga nunka pa nos selecionnan, pero si a rekori varios pais komo futbolista y softbolista, e.o. paisnan ku Rey a bishita komo deportista, ta Costa Rica Venezuela Corsow Bonaire Colombia ku futbol y ku softball varios paisnan tambe, ku ta Merka St.Maarten etc,

Despues di 15 anja militando den San Nicolaas Jrs Rey a haye oblige di retira for di e deporte ku e stima mas debi na lesion ku a tene 5 anja for di kancha. Despues su amor pa deporte, a bolbe trese Rey riba kancha di futbol pero e biaha aki den equiponan veterano, y asina Rey a kuminsa otro etapa di su bida di deporte den equiponan veterano tanto den futbol y softball, y futbol Rey atrobe a milita den San Nic Jrs Vets, La Fama Vets, Joey's y Inter y despues a kaba su karera futbolistico den Atletico Vets, y den softball Rey a hunga pa Amstel Vets-Kenro te na anja 2002 Rey ainda tawata hunga su softball y a stop na edad respeta di 69. Y futbol Rey a stop na anja 1996 ku ta 11 anja pasa ku su 63 anja. Y di eynan te awe ku su edad di 74 anja Rey ta aktivo ainda den atletismo, berdaderamente un gran sportman. Rey den su sala di kas por mira numeroso di plakaat medallanan y trofeonan, ku ta mustra su orguyo di ser un deportista dedika y un persona ehemplar den nos komunidad. (Nota ku e meta aki San Nicolaas Juniors bao di Sr Alberto (Ronny)Vrolijk a rebiba e equipo aki un tempo orguyo di San Nicolaas na 95 na unda mas ku 60 mucha a wordo lanta ku e disciplina di deporte y awor na 2007 atrobe, nos a lanta equiponan di 4 pa 14 anja y divishon dos ku ta un tremendo equipo pa otro anja, y na unda nos meta ta mas grandi mirando e juventud di San Nicolaas tin poko kos di hasi, pesei nos team di futbol ta konsisti di tanto mucha homber y mucha muher y den futuro nos lo bai den basket volley etc,etc, y asina purba hinka e mayor kantidad di mucha den deporte y asina alehanan for di kaya y for di mal kaminda y otro peliger ku ta kabando ku nos hubentud. Pesei nos ta invita nos pueblo di San Nicolaas y vecindario y di Aruba en general pa asisti na nos aktividad di dia 30 april y 1 mei nan nos torneo dedika na Rey Nicolaas, na unda lo krea fondo pa kumpra material di training etc,etc, lo tin kushina y bar bon surti.







Di famoso pa famoso

Johan Cruyff a afirma cu Lionel Messi mester crece ainda

Ex futbolista hulandes Johan Cruyff a afirma cu e hubenil Lionel Messi, atacante di e seleccion argentino y Barcelona di Spaña, "t'e ainda falta pa crece como futbolista y como ser humano".

"Na e calidad cu ta atesora tin cu suma loke t'e ainda no tin, experiencia y formacion como persona. Pa mas bon cu ta mustra, Messi t'e ainda mester crece como futbolista y manera ser humano", e hulandes a señala.

Asina, Cruyff a pone un poco di brake na e innumerabel, y den algun caso desmesura, a elogia cu a ricibi Messi despues di e golaso cu siman pasa a score contra di Getafe, di e increibel similitud cu cual Diego Maradona a hasi contra Inglaterra den e Mundial di Mexico 1986. "Mester ta mihor di loke ta. Y ta mihor no ta consisti na marca un gol bunita, sino na hasi mihor loke ta rondona", Cruyff a bisa.

"Den cierto sentido, e caso di Messi ta recorda mi un poco di cual den su dia a duna cu Ivan de la Peña. Tur tabata warda esaki dal su ultimo paso, e definitivo, esun cu tabata medio gol. Mi obsesion cu Ivan semper tabata mescos. Di cada dies bala cu toca, ta hunga nuebe facil y ta warda uno, dos maximo, pa sorprende. Nunca pa robes, paso asina ta perde capacidad di sorpresa. E capacidad di Messi pa sorprende explotando su virtud ta pasa pa no abusa di e accion individual, apoyando mas den e wega di team", e hulandes a bisa.







Problema pa Montoya

NASCAR a multa e colombiano

Juan Pablo Montoya tabata multa diaranson cu 10.000 dollar y ta na test t'e cu 31 di december, pa hasi un gesto mahos riba television siman pasa na Phoenix Internacional Raceway.

E ex estreya di Formula Uno a hasi e gesto na e camarografo cu tabata sigue den e clasificacion pa e Nextel Cup y a dirigi na e garage di Busch Series pa un training. Di acuerdo cu e argumento di Chip Ganassi Racing, e gesto tabata di joke paso Montoya conoce e camaraman hopi bon, ken tabata sigui esaki pa mas di un luna como parti di un documental.

"Mi ta sinti malo pa e incidente", Montoya a bisa. "Solamente mi tabata hasiendo un joke na un di mi amigonan. Mi ta compronde perfectamente e punto di bista di NASCAR y su decision".

E gesto tabata un violacion di e seccion 12-4-A, accion den detrimento di e careda di auto stock, den e buki di regla di NASCAR Busch Series.

Horoscopo

Aries: Sigur lo ta facil pa haya contactonan awe, aunke bo no sa realmente kico pa haci cu nan. Tempo lo bisabo, dus no perde e numbernan di telefon di e hendenan.

Tauro: No preocupa bo mes hopi pa e orientacion cu lo bo sigui. Si bo wak e señalnan di caminda bo lo ripara cu bo ta bai bon.

Geminis: Bo ambicion ta cai, pero e no ta malo. No semper bo mester ta luchando den prome plano. Disfruta un perfil mas discreto.

Cancer: En general bo sa con pa bai dilanti y bo no ta gusta pa otronan bisabo kico pa haci. Un conseho ta bale la pena pa wordo scucha.

Leo: Coleganan ta confia den bo pa haya un solucion na un problema andando. No ta bo responsabilidad y bo mester laganan sa cu cada ken tin su tareanan.

Virgo: Awe bo lo sinti presionnan cu lo afecta bo eficiencia y rapidez. Lanta para y lo bo logra loke bo a propone bo mes.

Libra: Hendenan serca dibo, specialmente bo famianan ta depende dibo pa tin un tiki luz den nan bidanan. Habriendo solamente bo curazon lo bo logre.

Scorpio: Bo ta dispone bo mes pa afronta un ruptura. Modifica bo rutina y purba un programacion diferente. Lugarnan nobo pa lunch, cambio di muebles y obhetonan lo mehora bo animo.

Sagitario: Bo ta cla pa modifica bo estilo di bida y cuminsa cu bo finanzas. Ora bo ingresonan mehora, cielo lo ta e limite.

Capricornio: Secretonan di famia y complicacionnan financiero ta bina we. Tin fantasmanan cu lo sali for di cashi. Relacionnan di trabao lo ta tenso.

Acuario: Adopta un enfoke mas positivo. Ta ora pa haci campaña pa promovebo.

Piscis: Awe bo tin hopi influencia riba e otronan y lo bo logra loke bo kier. Bo sabiduria ta solicita y e ta rekeri un aumento di prijs.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Reglanan y informacion tocante participacion den Boulevard Loop

Dialuna proximo dia 30 di April ta tuma luga e di 47 Boulevard loop. Participante nan na e boulevard loop tin cu tene cuenta cu cierto reglanan cu tin stipula pa e careda aki ya cu e ta un careda internacional y sanciona pa Federacion di Atletismo di Aruba.

E prome regla ta cu ta obligatorio pa e coredornan usa number tanto dilanti como patras ariba nan T-shirt. E number mester ta semper visibel. E number di Aruba Bank mester ta dilanti y esun di ARRUWAC patras. Pa loke ta e canadornan ta risibi un solo number y esaki mester wordu pone ariba e T-shirt parti dilanti.

Tur competidor mester mester pasa finish line cu e number ariba su T-Shirt. Ningun No ta permiti pa ningun participante risibi ningun sorto di ayudo of assitencia durante e competencia, solamente di e boluntarionan na waterpost (3 km, 6 km and 9 km) of di EMS y search and rescue.

Tur participante mester check-in na salida prome cu e e careda start na e mesanan de administracion, cu ta situacerca di e start-line. Check in ta cuminsa 4 pm. E ta obligatorio usa T-shirt durante e careda y caminata, no ta permiti ningun persona core of cana lomba sunu.

Si no cumpli cu e un di e reglanan ariba menciona, lo sanciona e coredo of canado cu descualificacion.

E careda y caminata ta start pa 5.30 pm, na L.G.Smith Blvd. #508.

E diatancia ta midi y sanciona pa Federacion di Atletismo di Aruba y ta exactamente 10000 meter cu un tolerancia di 0.15%.

Lo tin awa na cuminsamento y despues cada 3 kilometer (3-6-9 K) y tambe na final.

Ta bay tin trofeo contesia di The Natural Stone y van Den Broek Construcion and Labor N.V. Categoria coremento cabayero lo ta: 14-19 / 20- 29 / 30- 39 / 40- 44 / 45- 49 / 50- 54 / 55- 59 /60+.

Den categoria damas e edadnan lo ta como lo siguiente: 14- 19 / 20- 29 / 30- 39 /40+

E premionan cash ta Afl.1000.00 / Afl. 500.00 y Alf. 300.00 tanto den damas como cabayero.

Pa loke ta canamento e premiacion ta keda e prome 5 puestonan den tanto cabayero como damas.

E evento aki ta organisa pa ARRUWAC y inscripcion ta na Idefre y Antraco Innovation Center, cu cooperacion di Lotto pa deporte, The Natural Stone, Tec inc. Visser Trading, van den Broek Construction & Labor N.V y Aruba Bank.

Resultado di Loteria

CATOCHI PRO DEPORTE
4747 - 3864 - 3778

DIARIO
1761 - 4803 - 8709

Zodiac
6243 Scorpio

SUPER 4
2591

BIG 4
8182

LOTTO PA DEPORTE L: A
14 - 25 - 05 - 28 - 27 J:02

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Fitness y nutrition weekend

di JCI Aruba Female

Januari a habri, den december bo a come hopi, dus bo ta dicidi di subi weegschaal. Bo a spanta, b'a subi di peso!! ... y kico awor?! Bo ta cuminsa cu "Well, mi ta bai stop di come, mi no ta come mas!". Lo que bo no ta realisa na e momento ey ta cu bo ta haci bo mes malo. Despues bo ta sigui "mi ta bai cuminsa gym!". Después bo ta cuminsa cu excuus "mi no tin tempo" y mi favorito "mi ta keda cansa después di trabao". Esey nan tur ta excuus cu hende ta pone pa no bai train, siendo cu ora bo train después bo ta sinti bo mes hopi mihor. Cu mas energia. Tin hende ta cuminsa bon, pero na momento cu nan a ripara cu nan a baha algo, "ban cuminsa come atrobe!!". Na cuminsamento di aña JCI Aruba Female a priminti di dedica mas riba e tereno di fitness y nutricion. Wel e dia a yega! JCI Aruba Female ta organizando un fitness cu nutrition weekend. Esaki lo tuma lugar dia 5 y 6 di mei venidero na Centro deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. Nos meta e aña aki ta pa yega na un Aruba mas saludable. Con nos ta pensa pa yega na e meta aki? Lo bo puntra bo mes. Wel nos a reuni un team di trainernan arubiano cu lo ta presente dia 5 y 6 di mei pa duna tur informacion cu bo mester sa tocante nutricion y fitness riba e dos dianan aki.

Si loque nos a scirbi aki'riba ta zona conoci pa bo, anto no duda, join nos y lo bo no arepenti.

Stingray Swimming ta cla pa Dutch Caribbean



Den e dianan 27 te cu 30 di april, lo bai tin e "8th Annual Dutch Caribbean Swimming Championship" cu pa di promer biaha Aruba ta huesped pa e campeonato aki y lo tuma lugar na Pisina Olimpico Roly Bisslik.

Stingray ta full prepara pa e competencia aki y ta invita e famia di Stingray, tur su fansnan y e publico amante di e deporte aki y Aruba en general pa bin presencia un tremendo competencia. Mainta 9'or e competencia ta cuminsa cu e semi-finals pa cada evento y atardi e ta cuminsa pa 6:30 p.m. caminda e mihor 8 landadornan lo competi pa finals pa cada evento. Esaki ta pa tur 4 dia di competencia. Un total di 11 equipo ta competi, procedente di Corsow, Bonaire, Sint Maarten, Suriname, y Aruba mes, y tambe algun landador di Trinidad & Tobago, Barbados y Merca cu tambe a mustra nan interes pa competi. Coachnan, Directiva, e Famia di Stingray, y tur e Sponsornan ta desea tur e landadornan di Stingray swimming – hopi exito e weekend aki !!! Alabez tambe ta desea e otro equiponan hopi exito!

Tin tur chens

Fernando Alonso a bisa cu ta sinti como piloto renoba y hopi felis



Españo Fernando Alonso, un di e lidernan di Mundial di Formula Uno, a reconoce cu, cu e cambio di team, ta sinti un piloto renoba y hopi felis pa tur loke ta bayendo bon den e temporada aki.

Alonso a comenta den un entrevista cu e Grupo Pinar, empresa cu cual a renoba su contract publicitario, cu a pone un etapa nobo den su carrera deportivo y cu a cambia di imagen na nada a cambia. "E cambio di imagen no ta kere cu a cambia e persona ni Fernando di aña pasa, pero cu e cambio di team si cu a afronta retonan nobo y e imagen ta relaciona cu e momento di su bida. Y ami ta dilanti un reto nobo, un etapa nobo den mi carerra deportivo. Esaki ta, na cualkier caso, un cambio di imagen desea", el a declara. Fernando Alonso a admiti cu su vibracion ta bon cu respecto na e presente temporada. "Semper ta afronta e temporada cu hopi optimismo. Ora bo ta den e prome lunanan di e temporada bo ta kere cu por ripiti exito, bo ta kere cu por hasi esaki atrobe bon y no tin ningun pensamento malo. Esey ta yega durante e temporada, ora ta sali e cosnan malo y surgi duda. Pero, na e inicio aki di temporada tur e expectativa ta bon y tur pronostico tambe", el a bisa. Riba su preparativo prome di tuma e salida den un GranPre, Alonso a señala cu ta purba semper aposta pa e triunfo. "Mi sa cu tin hopi hende trahando pa logra e exito, hopi hende den e team cu ta prepara e consciencia na e careda. Ora ta na cinco minuut prome di pone e helm y sali riba e pista lo ta un error pensa cu no tin cu bay pa un victoria y cu esey no ta un obhetivo", el a bisa.









A bin pa keda

Alex Rodriguez no tin planea bandona Yankees

Ecos a cuminsa di Alex Rodriguez a reafirma su intencion pa ora e temporada termina, kier sigui hunga den e uniform di Yankees.

Rodriguez, di cual tin 14 homerun ta empata pa e mayor cantidad logra pa e luna di april, a bisa diamars cu no tabata planea bandona Yankees un biaha e temporada caba, ora e tercera base por opta pa sali di su contract.

"Mi kier keda na New York, kiko cu pasa", Rodriguez a bisa den dugout.

"Mi stima New York. E ta mihor lugar pa hunga". Rodriguez ta cuminsa di siete temporada di su contract di 10 aña pa 252 miyon, un trato cu a firma cu Texas Rangers. Por caba su acuerdo na fin di temporada, perde e 80 miyon cu debe den e ultimo tres aña y converti den agente liber.

"Den termino di habilidad nos kier e akinan cu nos", Joe Torre a bisa. "Sintando den medio di nos alineacion y cu e actitud cu ta awo ciertamente no kier pa bay na ningun parti. Sin duda. Mi lo gusta kier ta akinan".

Rodriguez a drenta e wega di diamars anochi na Tampa Bay bateando di .400 cu 34 careda impulsa den 18 wega y ya a empata pa e record di luna di april di homerun stableci pa Albert Pujols aña pasa.

Ora a wordo puntra si por splica su inicio di temporada, Rodriguez simplemente a bisa "No".

"Mi sa cu ta buscando un respuesta profundo, pero mi no tin'e", Rodriguez a bisa. "Mi ta divertiendo tur loke por. Mi ta tratando di mantene e cosnan simple. Mi ta purbando prolonga lo mas posibel y por disfruta".

ASF pa prome bes lo duna beca pa Universidad di Aruba

Tin beca disponibel pa aña scolar 2007 – 2008



Susanne E. M. Sintjago, Graduate student di International Affairs na Carleton University, Ottawa, Canada,



Taneisha Tromp, ta studia Accounting na Florida Memorial University

Aruba Scholarship Foundation lo tin beca disponibel pa aña scolar 2007 - 2008. Tur studiante cu a gradua of cu ta graduando di VWO, HAVO, MAVO, EPI, etc., y ta pensa di sigui studia na un instituto di educacion superior, pero no na Hulanda, por pasa mas pronto posibel na Biblioteca Nacional na Madurostraat pa busca formulario pa haci aplicacion pa un beca. **Pa prome bes den historia di ASF studiantenan cu kier sigui studia na Universidad di Aruba tambe por bin na consideracion.** Studiantenan cu actualmente ta ricibiendo beca di e fundacion tambe mester aplica di nobo e aña aki! Tur formulario mester worde entrega no mas tarda dia 1 di juni 2007 na Sr. Hans Schnog, Toyota, Camacuri of na Sr. Clyde Harms, Jupiterstraat 6, Oranjestad. No ta acepta aplicacionnan pa email ni pa fax.

En general, e aplicacionnan ta worde considera a base di dos criteria:

1. E studiante mester comproba cu e mester di ayudo financiero.
2. E mester a demostra seriedad y capacidad den su estudio.

En cuanto necesidad financiero, cada candidato lo worde considera riba su mes merito. Varios factor lo worde tuma na cuenta. Por ehempel, cuanto e estudio ta bay costa; kico ta e entrada realmente disponibel di e famia; cuanto yiu tin den famia; ki otro compromiso financiero e famia tin; disponibilidad di fondonan di otro fuente entre otro, prestamo di gobierno y otro factornan cu por ta gastonan extraordinario pa e famia. E fundacion tambe ta tuma en cuenta kico e candidato mes a haci pa yuda su situacion financiero.

Un aplicante mester ta acepta na e instituto caminda e kier bay studia, y e instituto mester tin e reconocemento necesario den e ramo cu e aplicante ta bay concentra. Si e studiante tin algun duda di e instituto cu ela scoge e por consulta cu Departamento di Enseñansa, Frankrijkstraat. Tur studiante cu haya beca tin di comprometе nan mes pa bin traha na Aruba pa mes tanto aña cu ela studia cu beca di A.S. F.

Den casonan cu tur otro cos ta igual, e studiante cu tin e puntenlijst mas halto lo haya e beca. Pero otro factornan tambe ta bin den consideracion: Ambiente socio-economico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya puntonan mas halto; participacion den actividadnan caritativo, civico, cultural of deportivo.

E becanan aki no tin nada di haber cu e oferta especial pa Latin America/Caribbean (LAC) program na University of Central Florida (UCF). Pero esnan cu ta den e programa ey por aplica pa bin na consideracion tambe pa un ayudo financiero di Aruba Scholarship Foundation.

Aruba Scholarship ta un institucion completamente independiente. E ta worde sostení door di contribucionnan di miembronan di nos comunidad: casnan comercial, profesionalnan y otro personanan cu ta comparti e vision di un Aruba miho prepara pa futuro. E directiva ta traha completamente pro deo. Al momento e directiva ta consisti di Faride Tjong Ajon, Enrique “Tito” de Cuba, Etley Lasten, Bryan James, Jan van Nes, Hans Schnog, Erwin Croes, Eric d’Arnault y Clyde Harms.

Esnan cu ta comparti e vision aki y ta interesa den haci un donacion na Aruba Scholarship Foundation por tuma contacto cu cualquier miembro di directiva.

Aruba den ‘Agent at Home’ y ‘Redbook”



Esfuersonan di Aruba Tourism Authority ta sigui ta exitoso. Aruba a ricibi cobertura den varios revista:

1. Revista Agent at Home: basa riba informacion ricibi durante CHA na januari ultimo como tambe un entrevista haci cu Directora di Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen-Feliciano. E articulo di dos pagina ta papia di éxito di Aruba y ta ser ilustra cu imagen di e isla y di kambernan di hotel cu a ser renoba.
2. Revista Redbook, cu tin un circulación di 2,408,206, a presenta un pakete exclusivo pa abonadonan di e revista cu Bucuti Beach Resort. Esakinan ta algun di e formanan cu Aruba Tourism Authority ta promociona Aruba den exterior.

Ban topa na pro Juventud Savannah

Pro Juventud Savannah ta organisa diadomingo awor, 29 di april 2007, di 4'or di atardi te cu 12'or di anochi, un dushi atardi di "Ban Topa Otro".
E atardi aki lo ta acompaña pa e tononan musical di Casin Giel y tur hende ta liber pa los pia riba pista di baile.
Ocho (8) team fuerte di futbol di sala lo competi cu otro pa e trofeo di campeon y subcampeon. E teamnan ta: APA NV, Brandweer (2 team), Seroe Janchi, Sabana Liber Stars, Freezone, ARUSUR. Tambe lo tin baile di apelsina y baile di stoel.
Cushina y bar lo ta bon surti @ la Pro Juventud Savannah.
Pues, si bo kier topa bo amigo, amiganan, famia y conocirnan, pasa diadomingo atardi na Pro Juventud Savannah, situa na Sabana Liber na Noord. Ambiente Ta Garantisa!!!

Preparando p'e audit di otro aña

Directornan di Aviacion Civil di Reino a yega na un memoradum di discusion



Dianan 23 y 24 di april ta di bishita na Aruba e 'Regiegroep Samenwerking Luchtvaart' cu ta representa Reino Hulandes. E Regiegroep ta consisti di Directornan di Aviacion Civil di Hulanda, Antiyas Hulandes y Aruba, den representacion di respectivamente sres. R. Fennes, S. Francisco y J. Maduro, cu nan conseheronan.
Esaki ta pa analisa e reunion di october 2006 ultimo na unda un raport di trabou a wordo firma. Lo wak ki avansenan a wordo haci y lo determina un plan di accion pa segura cumplimento pa cu e audit di International Civil Aviation Organisation (ICAO) cu lo tuma luga riba Reino Hulandes na april 2008. E encuentro aki ta pa wak ki pasonan tin cu sigui tuma pa mehoracion y finalisacion di e lei y proceduranan di trabou pa cu aviacion prome cu e audit grandi di ICAO na april 2008. Aña pasa e 3 Ministernan di Transporte di Reino Hulandes a firma un acuerdo di cooperacion caminda ta haci posibel: Un cooperacion mas estrecho den Reino riba tereno di aviacion, usando tur e recurso y expertonan di Reino: Haci posibel cu por core stage den un otro parti di Reino: Intercambio di specialistanan huridico riba tereno legislativo di aviacion, etc.
Tur palabracion di e reunionnan aki ta wordo oficialisa den un "memorandum van besprekingen", cu ta sirbi como meta e base di trabounan e palabracionan haci.
Dia 24 di april lo tin un reunion mas informal cu caminda lo cuminsa brainstorm riba e futuro construccion di aviacion den Reino Hualndes, ampliando di e manera aki riba e acuerdo di aviacion cu ta cumpliendo pa prome biaha cu su metanan.
Hopi por wordo haci den Reino usando tur e conocimento cu nos tin hunto.

ATA a honra mas bishitante como huesped distingui

Recientemente Aruba Tourism Authority a honra Robert y Cynthia Otoski hunto cu nan yiunan Kathryn y Jennifer, como tambe Sherri y Peter Otoski como huesped distingui pa e isla di Aruba. Nan tin 10 aña consecutivo bishitando nos isla. Nan a keda sumamente contento cu e reconocimento aki y alaves a expresa cu Aruba su hendenan, e clima y e tranquilidad cu ta reina ta loque ta pone nan bolbe aña tras aña. Nan a menciona specialmente e tremendo trato cu nan ta ricibi for di e empleadonan na Renaissance Aruba. Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority,a hac entrega di e certificado nan den presencia di e representante di Renaissance Aruba y demas amistadnan di e famia y a gradici tur presente, den nomber di Gobierno di Aruba pa nan soste pa cu Aruba.



Yamada pa apoya Sira Booy

Nos ta desea di haci un yamada na e pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor pariba di Brouwerij Balashi, na e studionan di Mi FM, pa duna un man na Sra Sira Booy. Nos kier a invita especialmente e l**ider & miembronan di cada Car Club of Racing Team** pa yega serca nos d**iasabra awor 28 April, despues di 7:30pm.** (Fo'i Diabierna 4pm DJ Norben lo ta na studio nan di Mi FM), pa nos por yuda Sra Sira Booy haya su Radio Emisora bek, door di copera cu bo firma... Car Club nan of Racing Team cu kier yuda nos por tuma contact cu **Norben na 561 0062** of na norbengiel@gmail.com, nos ta spera di haya tur e car club nan di Aruba pa duna un man. Danki pa e cooperacion y …… invitando e pueblo di Aruba pa join nos na Balashi 62-A. unda cu UPLOAD ta bai ta Den aire cu DJ Norben... Nos lo para dilanti e radio pa despues nos sigui nos caminda nan...

Comentario
Magistradonan actuando contra husticia

E caso di hortamento siman pasa di un V-wagen dor di un conoci di polis, a pone nos pensa riba e caso escandaloso contra Michael Saladin. E ladron tabata keiro gewoon den Playa cu un auto horta manera te ta doño di e auto y di Aruba. E ni a tuma e molester pa cambia e apariencia di e auto pa haci e trabao di polis dificil. Dicon? Pasobra meneer sa cu si polis tribi na detene, inmediatamente su brother Fiscal ta sali na su vanguardia y den un frega di wowo e ta sali for di tras di trali. Pa choller tambe tin un protocol apart: Nan ta goza di inpunidad y proteccion completo. Nan ta wordo permiti dor di nos Magistradonan (Fiscal y Huez) pa abusa sin misericordia contra e comunidad hayando tur consideracion di mundo di e huristanan aki, mientras cu e ciudadano cu hinca den su cabez pa proteha su mes, su famia, propiedad of negoshi, si ta wordo trata manera ta un terorista e ta. E proteccion di nos comunidad contra e chollernan ta cero. Cero kiermen no existente. E pregunta ta dicon ta proteha criminal y castiga esnan cu mester wordu proteha? Naturalmente e prome culpable ta nos Gobernantenan cu a boost e problema dor di premia e chollernan dunando nan un villa mei-mei di Playa y cuminda p'asina encurasha nan pa castiga e ciudadano y e turista. E Ministronan ta goza sin fin cada bez cu e criminalnan aki comete barbaridadnan contra e pueblo y nos bishitantenan.

Den e articulo aki sinembargo nos kier ilustra e rol di nos Magistradonan cu tambe ta laga Aruba na caya mientras nan sa mihor, pero ta prefera pa sera wowo y laga criminalidad sigui su curso gewoon. Ta dicon e choller ta goza di proteccion di e Fiscal cu ta instrui polisnan pa no kibra nan cabez mucho cu actuacion contra lei di e criminalnan aki cu ta causa daño enorme na nos isla ? Y ora mes detencion cai, ta dicon e ta duna orden pa laga e malhechor sali pe por sigui haci su "trabao" manera a sosode pa di tantismo biaha den e caso di Saladin?

Y ta dicon e mesun Fiscal aki ta sigi detene e ciudadano ehemplar aki djis pasobra el a tuma e curashi pa proteha su señora contra un bandido notorio? Y ta dicon e Huez-Comisario cu tambe sa mihor, tog ta play ball cu su colega Magistrado y ta permiti pa inhusticia grandi wordo cometi contra un persona cu su unico "fayo" tabata pa defende su casa. Y ta dicon e poco biaha ora un choller bin dilanti di mesa berde, ta falta so p'e Huez drama lagrima pa mustra su consideracion y simpatia pa e "pober diabel" aki cu tur dia ta terorisa nos isla cu ta sclama pa protecion?

Ta den cual mundo e Magistradonan aki ta biba? Segun nos no na Aruba pasobra nan actuacion ta asina anti-comunidad y pro criminalidad cu dificilmente bo kere cu e personanan aki ta biba den e pais aki. E contesta riba e preguntanan aki no ta dificil. E Fiscal y e Huez nunca a sinti e dolor cu e chollernan ta causa pasobra nan no ta biba den Playa of na San Nicolas cu ta e teritorionan designa dor di Gobierno p'e chollernan opera. Nan ta traha na Playa wel, pero nan auto, contrario n'e auto di e Arubiano sin defensa, ta sera na yabi den un cura di hero. Y manera tur hende cu ta biba na Aruba sa, aparentemente cu exepcion di nos Fiscal y Huez-Comisario, auto tin atencion special di e choller.

E Edelachtbare nan aki tampoco no tin negoshi cu tambe e sinberguenzanan ta adora sin fin y cu tambe diariamente ta victima di ladronicia y destrucion. Pero loke ta mas escandaloso ainda t'e hecho cu e funcionarionan aki di Corte cu mester ta un ehempel pa comunidad den nan actuacion ta haci net lo contrario. Como cu e pueblo ta razo dor di e caso di Saladin, nan ta hustifica e detencion di e ciudadano drechi aki cu un mentira cu no tin precedente: Comunidad ta "geschokt" y pesei e detencion cu mester dura hopi tempo mas, ta na su lugar.

Gañamento a yega na su fin aki. Berdad ta cu Aruba ta "geschokt", no pa loke Saladin a haci pero pa loke e Magistradonan ta haci, esta tene un persona deteni cu a defende su señora contra un choller abusado. Y si acaso mes Saladin a haci algo ilegal, esaki no por hustifica detencion cu ya ta bayendo pa di dos luna, mientras cu "meneer de choller" a bai cas despues di dos dia sera. Esaki y e abuso constante ta loke tin e pueblo aki hostina y no loke Saladin a haci. Alcontrario. Cu excepcion di e Fiscal y e Huez-Comisario no tin un ciudadano na Aruba cu ta sostene e choller cu a origina e problema aki.

Gañamento ta algo masha masha mahos mes, corda ora trahadornan maximo di Corte haci nan mes culpable na esaki. Semper nos a kere cu Magistradonan ta hende di caracter. Nos a kere robez, alomenos pa cu e funcionarionan envolvi den e caso di Saladin. Algo completamente for di sla tambe ta e hecho cu ta sigui castiga Saladin pasobra pueblo a tribi di cuestiona e actuacion di Ministerio Publico y e Huez-Comisario. Ta di unda a sali cu no por duda den nan trabao y expresa esaki publicamente of ta den un estado totalitario nos ta biba?

Aparentemente Fiscal y Huez-Comisario a pega cu e malesa cronico di Gobierno Oduber, esta cu ta corta garganta di cada ciudadano cu hinca den su cabez pa critica Gobierno. Ta ki sorto di husticia tin na Aruba si ta huzga Saladin a base di venganza contra e comunidad enbez di usa lei, hechos y circumstancia p'esaki ? Aruba tin un problema mayor awor cu su ultimo speranza, esta Corte, no ta inspira confianza mas. Hopi tristo. Un cos si nos kier pa nan sa bon cla: No kere cu boso a logra spanta e Arubiano pa no defende su mes contra e criminalnan cu yama choller. Si boso keda nenga di duna pueblo su proteccion cu ta su derecho constitutional, e ciudadano mes lo hacie.

Presentacion y exposicion di Pasantia
Na IPA

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba pa asisti na e tremendo presentacion y exposicion di Pasantia Internacional di e studiantenan di di tres aña di enseñansa primario y di Informatica di di dos grado.

E paisnan di pasantia ta: Estados Unidos-Pittsburgh, Cuba, Costa Rica, y Hulanda

Un que otro lo tuma luga na Instituto Pedagogico Arubano, diabierna dia 27 di april 2007.

E diferente exposicionnan ta habri 5'or di atardi y e localidadnan ta:

Local 2 – Pittsburg; local 3 – Cuba; local 4 – Costa Rica; pa loque ta e studiantenan di di tres aña di enseñansa primario.

E exposicion di Hulanda y Pittsburg pa loque ta Informatica lo tuma luga den aula di IPA.

Apertura oficial di e presentacionnan lo ta 6'or y cuarto atardi, sigui pa presentacionnan di Cuba, Pittsburg, Costa Rica, y Hulanda cu lo tuma luga sucesivamente entre 6:30 y 9:40 p.m.

Impresionante conmemoracion pa recordá víctimanan di guera na Còrsow

Diadomingo último a keda demostrá bon cla cu tin mas y mas interes na Còrsow pa loke ta conmemoracion di víctimanan di Guera Mundial II na Còrsow. Stichting Eerherstel Oorlogslachtoffers Curaçao (SEOC) cu a bin ta duna atencion pa no lubidá esnan cu a muri den Guera Mundial II, yudando Hulanda den e guera contra di Alemania.

Diadomingo último tabatin dilanti di Santana Kolebra Bèrdè, e di 4 conmemoracion pa esnan cu a bira víctima aki na Còrsow den Guera Mundial II, 62 aña pasa. N'e ocasion aki tabatin discurso di mgr. dr. Amado Römer, dr. Nizaar Makdoembaks, drs. Charles Dorego, sindikalista Wim van Lamoen, historiadó Boi Antoin y drs. Junnes Sint Jago.

Tur orador a mustra riba e papel importante cu Còrsow a hunga durante di Guera Mundial II y cu awe nos mester siña di loke esaki a nificá pa nos isla.

A desvelá tambe un placa di reconocimento p'e sitio importante cu t'e Santana na Kolebra Bèrdè pasobra e ta un sitio histórico. Desvelo di e placa di reconocimento tabata na encargo di ex Miss Teen Còrsow Sonina Sint Jago y fundador di SEOC, dr. Nizaar Makdoembaks.

Despues tabatin tambe ponemento di un krans n'e monumento p'e 15 Chinesnan cu polis militar a mata dia 20 di april 1942 na Suffisant. Esnan presente n'e di 4 conmemoracion p'esnan cu a bira víctima den Guera Mundial II tabatin basta interes pa presentacion di e buki nobo di historiador drs. Junnes Sint Jago, titulá 'Wuiven vanaf de Waranda" cu ta trata netamente historia di campamentonan di guera riba nos islanan. Pa mas informacion por yama 461-7127.



MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici su rumannan, famia, amistadnan, Bisiñanan y conocinan di Aruba y Hulanda cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Felix Octavio Lacle

Un danki di curazon pa staf y personal di Dialyse afdeling di St. Franciscus Gasthuis na Kapelle a/d Yssel. pa nan cuido y dedicacion na nos defunto stima. Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan. Gradicimento ta bay na su ex-coleganan di D.O.W na Aruba y Stork N.V na Hulanda. Boso atencion, presencia y amor duna na nos defunto stima tabata un gran Consuelo pa nos

Sra. Astrid Lacle-Frigerio y famia

MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero hopi agradecido pa tur locual ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Theodulo Petrocchi
mihor conoci como: "Theofilo di Cholola
¤ 23 maart 1947 - † 25 April 2007

Na nomber di su:
rumannan: Sr. Isaac Petrocchi na Merca
Sra. Vda. Alicia Petrocchi
Sr. Antonio y Mena Petrocchi-Faro y famia
sobrino y sobrinanan:
Reina Petrocchi y famia na Hulanda
Betico Petrocchi y Bea Semeleer y famia
Romeo y Guylaine Petrocchi-Marugg y famia
Vigilar y Viviana Petrocchi-Abreu y famia
Eithel y Patricia Petrocchi-Rincon y famia
Wendell Petrocchi
compañera: Dani Monde
primo y primanan,
famia: Petrocchi, Farro, Semeleer, Marugg, Abreu, Rincon, Dijkhoff, Trimon, Jacopucci, Weller, de Freitas, v/d Biezen, Eckmeyer, Tromp, Paesch, Quandus, Gomes, Pareja y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diabierna 27 di april 2007 pa 10'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di Theodulo Petrocchi lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.**

Adres pa condolencia: **Shiribana 14-B, Paradera**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Durante su deportacion....

Jamaiquino a bringa cu funcionario di Imigracion

Un caso peculiar a sosodé siman pasá na aeropuerto internacional Juliana na Sint Maarten ora un funcionario di Imigracion tabata conduci un Jamaiquino p'e avion di BWIA bordo di cual el a yega ora e Jamaiquino a cuminsa bringa violentamente cu e funcionario.

Ta trata di un funcionario femenino kende a sufri lesion durante e altercado violento cu e Jamaiquino O'Mar Dwight McGregor di 25 aña a causa.

Den pasado a yega di deportá e Jamaiquino for di Sint Maarten y siman pasá el a trata di retorná promé cu e periodo di tres aña di prohibicion a pasa.

E funcionario di Imigracion cu tabata check su papelnan a nota cu e kier a drenta ilegalmente y a cuminsa cu e procedura pa poné bordo di e avion di BWIA cu a caba di baha.

Riba rampa el a bira masha violento y a cuminsa bringa cu e funcionario cu tabata hibé avion y varios colega femenino di e funcionario a core yega serca pa asisti nan colega, pero e Jamaiquino a logra dominá nan y a core sali for di aeropuerto na pia. Un di e funcionarionan di Imigracion a sufri lesion na su ènkel y otronan a haña slá na curpa mientras cu te ainda no por localisá e fugitivo Jamaiquino.



Staf y Personal di
Interprint N.V.
ta anuncia fayecimento cristianamente di nos colega

Sra. Iris Eveline Tromp-Lampe

Nos mas sincero condolencia na su famianan y amistades

Cu Iris su Espiritu y Fe grandi por sigui ta un ehempel pa nos tur.

Cu Iris sosega na Paz

INTER PRINT
Offset • Printing
Telephone: 582 - 8852
Telefax: 583 - 8174
info@interprintaruba.com
www.interprintaruba.com

"Señor Hesus, nos ta bini serca Bo pa awe pa yama Bo danki pa bo amor. Duna nos forsa i perseveransia pa nos sigui confia i kere semper den Bo. No permiti pa nos fe i konfiansa den Bo tambalia. Laga bo Spiritu Santu sigui guia i ilumina nos pa semper. Amen".

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Iris Evelin Tromp - Lampe
05 November 1960 - 24 April 2007

Na nomber di su esposo:
Benjamin "Benny" Tromp

Yui: Bradley Tromp

Rumannan:
Erwin - Hilda Lampe y Yui
Erica - Stephen Maduro y Yui
Aurita Lampe - Boepi Groder y Yuinan
Eta - Clemente Tromp y Yuinan
Shon Rita Lampe y Yuinan
Egidio (Shoni) - Ruth Lampe y Yuinan
Riki - Lorena Lampe y Yuinan
Miguel Lampe

Suegra: Chela Tromp

Swa y Cuñanan:
Canicio - Loreta Tromp y Famia
Florencio Tromp y Yuinan
Antonia Tromp - Yui y Famia
Clemente - Eta Tromp y Yuinan
Candida (Dachi) - Silo Tromp
Tenten - Yolanda Tromp y Yuinan
Rufo Tromp y Yuinan na Hullanda
Esteban Tromp y Famia
Rosendo - Maritza Tromp y Yui
Glenda - Kenneth Tromp y Yuinan
Eric - Carmen Tromp
Mirto - Martina Tromp
Wilfrido - Sheila Tromp y Yuinan
Eddy - Sherry Tromp y Famia

Sobrino y Sobrinanan.

Madrinanan: Mamita Croes y Marcia Croes

Padrino: Virgilio (Fichi) Kock

Mihor amiganan:
Olga, Doke, Mena, Lourdes y Charline

Ihanan / Comer i Comper: Mena Frans y Roy Orman

Coleganan:
Interprint, Grupo di Orashonan, Coco Rico Dancers, Canal 90 y Voz di Aruba

Famia:
Tromp, Lampe, Kock, Groder, Kelly, Maduro, Pardo, Lopez, Geerman, Carasquerro, Navas, Maldonado, Figaroa, Dubero, Carrera, Chundro, Bergen, Croes, Victorio, Quandes, Ras, Diaz, Trimon, Franken, Lacle, zapata, Mojica, Arends, Dijkhoff.

Famia na: Hulanda, Venezuela, Italia, Corsow

Acto di entiero cual ta tuma lugar diajuebs 26 Apri 2007 pa 4 'or di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion pa Santana "Santa Maria" na Santa Cruz. IRIS lo ta reposa for di 12 or di merdia pa 2 'or di atardi na Cas Papilon # 63 y for di 2:30 di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

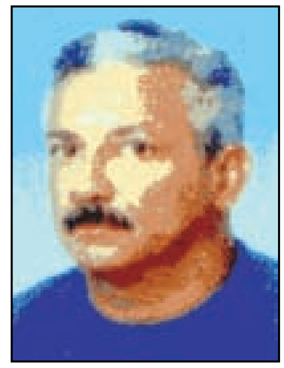
Adres pa condolencia: Diaranzon 25, Diahuebs 26 di April 2007 Papilon # 63.
For di 7 'or pa 9 'or di Anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristesa y despues di Acto di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor of Krans un donacion pa Kanker Fonds ta altamente aprecia

Turista a cai for di 5 piso di hotel y a muri

Na nomber di su yiunan y rumannan ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 5 aña di fayecimento di



Roy de Cuba

Dia 26 di april pa 7:00 p.m. na Misa Sagrado Curazon na Savaneta..

Boso presencia ta altamente aprecia.

Autoridadnan policial ta investigando e caso caminda un turista Mericano cu a yega Sint Maarten siman pasá diarazon cu su casá, a cai for di e balcon di su kamber di hotel y a muri a consecuencia di e caìda. E hotel ta keda den Simpson Bay y e hòmber a cai for di 5to piso di e hotel y tin indicacion cu e por tabata bao di influencia di hotel. E hotel caminda e pareha a keda ta di e tipo 'time share' cu e pareha a huur serca doño di e unidad. Den promé instancia no ta parce cu tabatin 'foul play', pero ta despues di interogá tur persona cu por tabata presente òf a mira algo, por determiná esaki. Autoridadnan policial no kier speculá kico por a causa caída di e turista y ta spera riba entre otro e informe di autopsia pa haña mas claridad riba e caso. E suceso a tuma lugar 1'or di mardugá na momento cu tabatin poco hende den becindario di e hotel.

CANAL 90 FM STEREO THE SUPER STATION

By remembering our friend Iris
we've loved and lost
we can keep her alive
in our hearts.

Staf y Personal di
Canal 90
y
Voz di Aruba
ta participa fayecimento di nos amiga

Sra. Iris Lampe-Tromp

Nos sincero condolencia na su famia

VOZ DI ARUBA 1320AM

NACIONAL

Tremendo encuentro di barionan

Companashi y Socotoro

Diadomingo 15 di April, na Club Primavera, tabata tin un encuentro di e barionan di Companashi y Socotoro di añanan 60-70 cu tabata exitoso. E tabata un atardi hopi ameno y contento. Caminda varios amiga y amigonan di bario a topa otro despues di hopi tempo.
Varios di esnan presente a conta di nan bario di antes y awor tambe a recorda e dushi tempo di antes cu e banda The Jeffies di Socotoro; e fiestanan di e tempo ey; tambe a conta varios caso chistoso cu a pasa e tempo ey. E ambiente tabata tremendo y a ser pidi pa bin cu un otro encuentro. Pesey esnan cu ta of tabata di e bario di Companashi y Socotoro keda pendiente pa e Fiesta di bario cu ta na caminda. Wak pa bo tey!







